LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT
(LPPM)
UNIVERSITAS PGRI BANYUWANGI
Jl. Ikan Tongkol 01, Banyuwangi 68416. Telp. (0333) 4466937
web : www.unibabwi.ac.id
email : lppm@unibabwi.ac.id

SURAT KETERANGAN KEABSAHAN KARYA ILMIAH
Nomor : 096/Ka.LPPM/F-6/UNIBA/II/2022

Hari ini Kamis, tanggal 17 Februari 2022 telah dilakukan pengecekan atas karya ilmiah sebagai berikut.

Jenis Karya Ilmiah	: Buku Referensi
Judul Karya Ilmiah	: *Soccer Term Glossary*
Penulis	: Sutami Dwi Lestari
Tahun Terbit	: 2019
Jumlah Halaman	: 116 halaman
ISBN	: 978-623-753-116-6

Adapun hasil pengecekan kemiripan terhadap karya ilmiah tersebut dilakukan dengan perangkat **TURNITIN** menunjukkan hasil **20%** (hasil terlampir).

Demikian surat ini diberikan untuk dapatnya dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banyuwangi, 17 Februari 2022
a.n. Kepala LPPM,
Ka.Bid. Penelitian,

Siti Tsaniyatul Miratis S., M.P.
NIDN. 0717039002

Sutami Dwi Lestari

Soccer
Term Glossary

Penerbit:
CV. Multimedia Edukasi
Jl. Ki Ageng Gribig, Gang Kaserin MU No. 36
Kota Malang 65138, Telp: +6285232777747
www.multidukasi.co.id

ISBN 978-623-7531-16-6

SOCCER TERM GLOSSARY

SUTAMI DWI LESTARI

Penerbit: CV. Multimedia Edukasi

SOCCER TERM GLOSSARY

Penulis:
Sutami Dwi Lestari

Editor:
Teguh Arie Sandy

Desain Cover dan Tata Letak:
Tim Ahlimedia

Penerbit:
CV. Multimedia Edukasi
Jl. Ki Ageng Gribig, Gang Kaserin MU No. 36
Kota Malang 65138
Telp: +6285232777747
www.multidukasi.co.id

ISBN:
Cetakan Pertama, November 2019

Hak cipta oleh Penulis dan Dilindungi Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 19 Tahun 2002 Tentang Hak Cipta, Pasal 72.
Dilarang keras menerjemahkan, memfotokopi, atau memperbanyak sebagian atau seluruh isi buku ini tanpa izin tertulis dari Penerbit.

KATA PENGANTAR

Assalamualaikum wa Rahmatullah wa Barakatuh

Segala puji dan syukur kami panjatkan ke hadirat Allah SWT yang telah memberikan kesempatan kepada kami untuk menyelesaikan luaran kegiatan penelitian dosen pemula (PDP) dengan judul "Analisis Potensi Keunikan Kosakata Serapan Dari Bahasa Inggris Dalam Olahraga Sepak Bola Untuk Memotivasi Pelajar Belajar Berbicara Multilingual".

Buku ini disusun sebagai salah satu bentuk luaran kegiatan penelitian, sekaligus memberikan informasi bagi pelajar tentang daftar istilah dalam Sepakbola.

Di dalam buku ini tertuang informasi istilah-istilah dalam Sepakbola yang menggunakan dua bahasa yaitu bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. Selain itu, dalam buku ini juga disusun sesuai dengan urutan huruf abjad, sehingga lebih memudahkan pembaca dalam memahami istilah – istilah Asing Sepakbola kedalam bahasa Indonesia.

Terimakasih kami sampaikan kepada Kementrian Ristek Dikti dalam kegiatan program Penelitian Dosen pemula (PDP) tahun Anggaran 2019. Apresiasi dan ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada Rektor Universitas PGRI Banyuwangi, Lembaga penelitian dan Pengabdian Masyarakat Universitas PGRI Banyuwangi, serta semua pihak yang telah turut berpartisipasi dalam penyusunan dan penyempurnaan buku ini.

Semoga buku ini dapat memberikan manfaat.

Wassalamualaikum wa Rahmatullah wa Barakatuh

Penulis

Sutami Dwi Lestari

DAFTAR ISI

Kata Pengantar iii
Daftar isi iv

BAB 1 Pendahuluan.....1
1.1. Bahasa.....1
1.2.Register Bahasa 2
Referensi 3

BAB 2 Bahasa Sepakbola 4
2.1. Pendahuluan.....4
2.2. Istilah Dalam Sepakbola 4
Referensi 6

BAB 3 Soccer Term Glossary.....7
3.1. Pendahuluan.....7
3.2.Identifikasi Istilah 7
Referensi 115

Biodata Penulis 116

Bab 1
Pendahuluan

Bab ini berisi pembahasan bahasa secara umum, register bahasa dan register bahasa di olahraga sepakbola. Pembaca diharapkan dapat memperoleh dasar untuk memahami bahasa dengan karakteristik khusus yang ada di bidang sepakbola, sebagai bagian dari satu contoh register yang ada dalam kehidupan masyarakat.

1.1. Bahasa

Bahasa merupakan salah satu hal terpenting dalam aspek kehidupan manusia, dimana dengan bahasa manusia dapat melakukan komunikasi. Komunikasi yang efektif tidak akan dapat terjadi tanpa adanya bahasa yang dipahami oleh kedua pihak yang berkomunikasi. Komunikasi dianggap sukses apabila komunikasi tersebut ada timbal balik antara penutur dan lawan tutur. Bahasa selalu berkembang mengikuti zaman serta perkembangan daya pikir manusia, sehingga bahasa dapat bertahan dan akan terus berkembang [1]. Bahasa merupakan media komunikasi yang utama dalam suatu masyarakat. Dengan bahasa seorang dapat mengungkapkan perasaan, pikiran, ide, dan kemauannya kepada orang lain [2]. Bahasa merupakan hal yang sangat vital bagi kehidupan manusia. Peranan bahasa sangat vital bagi kehidupan manusia, dalam perkembangan ilmu pengetahuan, budaya, dan informasi [3].

Bahasa merupakan cerminan budaya masyarakat yang dapat menyebabkan gejala sosial, yang tidak dapat dilepaskan dari pemakainya. Gejala sosial dalam pemakaian bahasa tidak hanya ditentukan oleh faktor-faktor linguistik, tetapi juga oleh faktor-faktor non linguistik, antara lain faktor-faktor sosial dan faktor-faktor situasional. Faktor-faktor yang mempengaruhi pemakaian bahasa antara lain tingkat ekonomi, jenis kelamin, usia, tingkat pendidikan. Faktor-faktor situasional yaitu siapa yang berbicara dan bahasa apa, kepada siapa, kapan, dimana dan mengenai masalah apa [4].

Bahasa sebagai sarana komunikasi merupakan media untuk menyampaikan informasi antara pembicara dan lawan bicara serta penulis dan pembaca. Dalam penyampaikan informasi, adakalanya seorang pembicara tidak mengerti makna kata yang diucapkan oleh lawan bicaranya. Hal tersebut dapat terjadi mengingat di samping adanya faktor-faktor di luar kebahasaan, seperti faktor usia dan jenis kelamin pembicara, juga ada faktor kebahasaan, misalnya makna lain atau makna tidak langsung yang disandang oleh kata tersebut. Pernyataan itu dapat diartikan bahwa makna di dalam pilihan kata memegang peranan penting karena bentuk kata yang sama mempunyai makna yang berbeda di dalam konteks kalimatnya [5].

1.2. Register Bahasa

Bahasa sebagai media komunikasi yang dinamis, selalu menyesuaikan dengan aspek sosial pemakainya (*the users*) dan pemakaiannya (*the uses*). Ditinjau dari aspek sosial pemakainya keberagaman ini ditunjukkan dengan adanya perbedaan dialek dan aksen dalam suatu komunitas. Sementara itu, ditinjau dari aspek pemakaiannya, bahasa mengacu kepada tiga hal yaitu: medan (*field*), suasana (*tenor*), dan cara (*mode*). Tiga hal penting inilah yang mempengaruhi penggunaan bahasa ditinjau dari aspek pemakaiannya [6]. Variasi bahasa atau ragam bahasa merupakan bahasa pokok dalam studi sosiolinguistik. Bahasa itu menjadi beragam dan bervariasi bukan hanya penuturnya yang tidak homogen, tetapi juga karena kegiatan interaksi sosial yang mereka lakukan sangat beragam [1].

Setiap komunikasi atau suatu kelompok memliki bahasa sendiri-sendiri sesuai dengan aturan-aturan pemakaian bahasa, yaitu pemilihan bentuk bahasa dan penentuan maknanya sehubungan dengan maksud yang akan dibicarakan [4]. Register salah satu cabang kajian sosiolinguistik yang mempelajari bahasa bidang-bidang tertentu [7]. Register dalam bidang yang satu dengan bidang yang lainnya dapat dibedakan melalui ciri-ciri linguistik (*linguistic features*) maupun dari penggunaan leksikon yang khusus. Jadi, dapat disimpulkan bahwa dengan perbedaan bidang atau profesi tertentu, akan merubah juga ciri dari bahasa yang digunakan sehingga berakibat pada munculnya register yang berbeda-beda, tergantung pada penggunaan bahasa pada ranah atau domain masing-masing [6].

1.3. Register Bahasa di Olahraga Sepakbola

Jenis kegiatan manusia tidak hanya terbatas pada kegiatan formal saja, tetapi juga kegiatan informal, yakni yang berhubungan dengan kegiatan yang sifatnya hanya untuk kesenangan (*pleasure*). Salah satu kegiatan informal tersebut yaitu ranah olahraga [6]. Masyarakat terdiri dari berbagai suku, agama, golongan, dan profesi. Maka dari itu banyak hal yang dapat dikaji dalam masyarakat, salah satunya adalah mengkaji pemakaian bahasa pada masyarakat dengan profesi tertentu. Profesi atau bidang pekerjaan didalam masyarakat ada bermacam-macam, salah satu bidang yang sangat populer di masyarakat adalah bidang olahraga yaitu sepakbola. Dilihat dari segi pemakaian bahasanya, bahasa sepak bola cukup unik dan menarik. Hal itu disebabkan oleh adanya kosa kata khusus yang melekat pada bidang sepakbola [8].

Bahasa seorang reporter sepak bola memiliki ciri yang berbeda dengan pemakai bahasa yang lain. Reporter sepak bola di radio menggunakan bahasa dengan kesan yang tegas dan seru agar pendengar memahami peristiwa yang terjadi dalam pertandingan sepak bola. Dengan demikian, reporter sepak bola di radio harus dapat menyampaikan peristiwa pertandingan sepak bola dengan menggunakan bahasa yang menarik. Salah satu contoh pemakaian bahasa oleh reporter sepak bola berbentuk kata yakni menggunakan berbagai macam kata dengan makna yang sama. Misalnya kata *sundul*, *heading*, dan *tanduk*. Selain

penggunaan istilah khas di atas terdapat pula penggunaan bahasa yang khas dari segi nada, intonasi, cara penyampaian dan penggunaan kalimat yang khas oleh reporter sepak bola di radio [1].

Kosa kata khusus di bidang sepak bola disebut juga dengan register sepak bola. Bahasa sepak bola memiliki kosa kata khusus dan istilah-istilah khas. Kosa kata khusus dan istilah-istilah khas (register) tersebut terkadang sulit dipahami oleh masyarakat umum. Hal itu disebabkan oleh ketidakpahaman masyarakat umum terhadap pemaknaan kosa kata maupun istilah-istilah dalam bidang sepak bola. Kosa kata khusus dan istilah-istilah khas atau register pada bidang sepak bola sangatlah melekat dan tak dapat dipisahkan, sehingga untuk memahaminya dibutuhkan pemaknaan yang tepat. Register sepak bola dapat dipahami dengan baik bila makna dari kosa kata khusus atau istilah khas dari bahasa sepak bola dimaknai secara tepat, karena terdapat kosa kata bidang sepak bola yang digunakan dalam bidang lain, yang tentunya berbeda makna dengan bidang sepak bola. Oleh karena itu studi tentang register sepak bola dianggap penting, karena dapat memperlihatkan ciri khas bahasa yang digunakan dalam bidang sepak bola kepada masyarakat umum [8].

Referensi:

[1]. Suhartono, Basuki, 2015, *Pemakaian bahasa reporter sepak bola di radio,* Caraka 2(1): 72-86

[2]. A. Kurniawan, 2013, Ragam jurnalistik kosakata bahasa inggris dalam wacana berita olahraga di situs *Okezone.com*, Skripsi, Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Jember

[3]. I. Permana, *Majas kiasan dalam naskah berita sepak bola di harian berita olahraga Topskor*, Semantik, Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, STKIP Siliwangi

[4]. E. Febriyan, 2013, *Penggunaan ragam bahasa Jawa pada penonton sepak bola di stadion Mandala Krida Yogyakarta*, Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Jawa, Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta

[5]. R. Ekoyanantiasih, *Majas metafora dalam pemberitaan olahraga di media massa cetak*, Artikel, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa: 14-23

[6]. D.W. Utomo, 2014, *Register laporan pandangan mata komentator sepakbola (Sebuah kajian sosiolinguistik)*, Jurnal Sasindo Unpam 1(1): 16-33

[7]. Y. Winanto, 2014, *Register sepak bola acara Lensa Olahraga di ANTV*, Jurnal Skripsi, Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta

[8]. F.A. Swimandityo, 2014, *Register sepak bola pada tabloid Bola edisi September-Oktober 2013*, Naskah Publikasi Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta

Bab 2
Bahasa Sepakbola

Bab ini berisi pembahasan uraian istilah-istilah dalam sepakbola dan penelitian-penelitian yang telah dilakukan. Pembaca diharapkan dapat memahami istilah-istilah dalam sepakbola dan mengetahui perkembangan penelitiannya.

2.1. Pendahuluan

Salah satu media komunikasi dalam olahraga adalah media massa. Bahasa merupakan unsur utama dalam media komunikasi sebagai media informasi bagi masyarakat. Penggunaan bahasa yang tepat akan memberikan informasi yang lebih baik bagi para pengguna media komunikasi. Dalam penyampaian informasi, media elektronik dan media cetak memiliki cara-cara yang berbeda tetapi faktor utama yang terdapat dalam keduanya adalah munculnya peranan gaya bahasa [1]. Terdapat gaya bahasa yang khas pada ragam jurnalistik di media massa, khususnya media massa olahraga [2]. Di dalam media massa cetak olahraga ditemukan berbagai macam bentuk majas metafora, yaitu majas metafora dalam bentuk kata, frasa, dan klausa [3].

Penelitian register bahasa di media massa olahraga telah banyak dilakukan antara lain referensi [1] meneliti majas kiasan dalam naskah berita sepak bola di harian berita olahraga. Referensi [3] meneliti majas metafora dalam pemberitaan olahraga di media massa cetak. Referensi [4] menganalisis register olahraga berbahasa Inggris di kolom olahraga. Referensi [5] meneliti ragam jurnalistik kosakata bahasa Inggris dalam wacana berita olahraga di suatu situs internet. Referensi [2] meneliti disfemia dalam rubrik Olimpik di harian Bola.

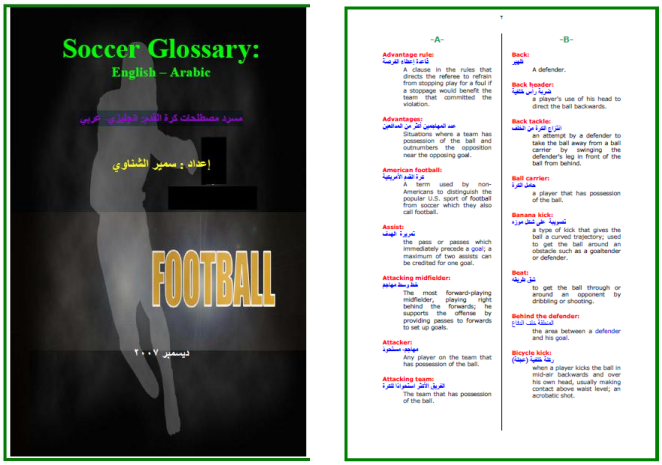
2.2. Istilah Dalam Sepak Bola

Bahasa sepakbola cukup unik dan menarik ditinjau dari segi pemakaian bahasanya,. Hal itu disebabkan oleh adanya kosa kata khusus yang melekat pada bidang sepakbola [6]. Penelitian pemakaian bahasa sepakbola antara lain telah dilakukan oleh referensi [5] di olahraga futsal. Referensi [7] meneliti register laporan pandangan mata komentator sepakbola. Referensi [8] meneliti penggunaan ragam bahasa Jawa pada penonton sepak bola di sebuah stadion di Yogyakarta. Referensi [6] meneliti register sepak bola suatu acara televisi. Referensi [2] meneliti register sepak bola pada tabloid Bola. Referensi [9] meneliti pemakaian bahasa reporter sepak bola di radio. Referensi [10] meneliti gaya bahasa komentator sepak bola dalam acara televisi.

Kosakata asing dalam bidang olahraga sangat penting bagi proses pembelajaran di sekolah-sekolah. Selain itu, pemahaman kosakata asing sangat perlu agar tidak terjadi kesalahpahaman pengertian karena salah penafsiran arti sebuah istilah asing di suatu cabang olahraga. Kamus olahraga sangat penting untuk dikembangkan supaya para praktisi olahraga, baik guru, siswa dan yang lainnya dapat dengan mudah memahami sebuah istilah asing yang ditemui dalam bidang olahraga tertentu. Penggunaan kamus olahraga berbasis android dalam penguasaan istilah asing bidang olahraga sangat efektif dan dapat memberikan kontribusi positif dalam proses pembelajaran. Pengembangan kamus ini lebih spesifik untuk membantu siswa dan guru dalam memahami istilah asing dalam bidang olahraga [11].

Penerjemahan istilah asing dalam olahraga antara lain telah dilakukan oleh referensi [12] yang menerjemahkan istilah-istilah olahraga berbahasa Inggris ke dalam bahasa Ukrania. Penerjemahan ini merupakan suatu masalah yang sangat penting. Banyak orang menekuni olahraga, tertarik padanya dan menggunakan istilah olahraga dalam kehidupan sehari-hari. Tujuan dari penerjemahan ini adalah untuk menyelidiki terminologi olahraga dalam bahasa Inggris dan cara terjemahannya yang memadai ke Ukraina. Terjemahan istilah olahraga berkaitan dengan semua kesulitan terjemahan terminologi dan pencarian yang setara dengan akun leksikal, tata bahasa, gaya, dan informasi komunikatif

Penelitian reportase sepakbola di Kenya menunjukkan penggunaan bahasa metafora dan bahasa militer dalam penyampaian berita. Temuan penelitian ini adalah bahwa ada penggunaan bahasa metaforis yang sangat beragam dan tampak jelas digunakan untuk menyindir bahwa sepakbola tidak hanya sebuah pertempuran yang konstan tetapi juga perang. Teori metafora kognitif dan teori semiotika komunikasi terlibat dalam penelitian ini. Studi ini merekomendasikan bahwa perlu pertimbangan yang hati-hati untuk bahasa yang digunakan dalam pelaporan sepak bola di Kenya, untuk menghindari reaksi "jarum suntik" terhadap apa yang para wartawan sampaikan penggemar sepak bola [13].



Gambar 2.1. Tampilan sampul dan isi [14]

Contoh penyusunan daftar istilah sepakbola berbasis bahasa Inggris telah dilakukan referensi [14] yang menyusun *soccer glossary* dalam versi bahasa Inggris – bahasa Arab. Tetapi penjelasan atau uraian makna setiap istilah masih dalam bahasa Inggris dan belum diterjemahkan ke dalam bahasa Arab. Tampilan sampul buku dan contoh tampilan isi dapat dilihat pada gambar 2.1.

Keunikan pemakaian bahasa dalam sepakbola juga memiliki potensi masalah kesalahpahaman yang sama karena istilah-istilah dalam sepakbola berasal dari bahasa asing (bahasa Inggris). Untuk itu diperlukan identifikasi istilah berbahasa Inggris di cabang olahraga sepakbola (*soccer term glossary*). Identifikasi dapat diperoleh dengan penelusuran pustaka terkait, khususnya dari asosiasi atau organisasi berbasis sepakbola. Hasil identifikasi dapat digunakan sebagai bahan awal untuk penyusunan kamus atau daftar istilah asing di sepakbola yang bermanfaat bagi aplikasi media massa maupun sebagai materi pembelajaran di sekolah.

Referensi:

[1]. I. Permana, *Majas kiasan dalam naskah berita sepak bola di harian berita olahraga Topskor*, Semantik, Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, STKIP Siliwangi

[2]. N. Sejati, 2015, *Disfemia dalam rubrik Olimpik di harian Bola*, Arkhais 06(2): 99-104

[3]. R. Ekoyanantiasih, *Majas metafora dalam pemberitaan olahraga di media massa cetak*, Artikel, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa

[4]. E.W. Safitri, 2010, *An analysis of English sport register in sport column of Kompas*, Research Paper, English Department, School of Teacher Training and Education, Muhammadiyah University of Surakarta

[5]. W. Meridiyana, 2012, *Pemakaian bahasa dalam olahraga futsal (Suatu pendekatan sosiolinguistik)*, Skripsi, Jurusan Sastra Indonesia, Fakultas Sastra dan Seni Rupa, Universitas Sebelas Maret, Surakarta

[6]. Y. Winanto, 2014, *Register sepak bola acara Lensa Olahraga di ANTV*, Jurnal Skripsi, Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta

[7]. D.W. Utomo, 2014, *Register laporan pandangan mata komentator sepakbola (Sebuah kajian sosiolinguistik)*, Jurnal Sasindo Unpam 1(1): 16-33

[8]. E. Febriyan, 2013, *Penggunaan ragam bahasa Jawa pada penonton sepak bola di stadion Mandala Krida Yogyakarta*, Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Jawa, Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta

[9]. Suhartono, Basuki, 2015, *Pemakaian bahasa reporter sepak bola di radio*, Caraka 2(1): 72-86

[10]. E.S. Budi, Y.E. Farida, 2017, *Gaya bahasa komentator sepak bola dalam acara AFF U 18 di stasiun televisi Indosiar*, Jurnal Edulingua 4(2): 131-136

[11]. F.H. Setyawan, P.E. Bajuri, 2018, *Penggunaan kamus olahraga berbasis android dalam penguasaan istilah asing bidang olahraga*, Pedagogia Jurnal Pendidikan 7(2): 97-101

[12]. Kinal T.M, 2008, *The Sport Terminology Translation Hardship from English into Ukrainian*, Diploma Paper, Department of Applied Linguistics, Institute of Computer Sciences and Informational Technologies, LVIV Polytechnic National University, Ukraine

[13]. M.B. Otieno, 2015, *Use of Language In Sports Headlines Reporting Soccer in Kenya*, Research Project, School Of Journalism And Mass Communication Master Of Arts In Communication Studies, University Of Nairobi, Kenya

[14]. S. El Shennawy, 2007, *Soccer Glossary: English – Arabic*, عربي -انجليزي: القدم آرة مصطلحات مسرد

Bab 3
Soccer Term Glossary

Bab ini berisi pembahasan istilah-istilah sepakbola hasil identifikasi atau penelusuran pustaka yang disusun dalam sebuah urutan alpabetik. Pembaca diharapkan dapat menggunakan daftar istilah ini untuk mendapatkan pengertian yang tepat terhadap suatu istilah.

3.1. Pendahuluan

Istilah dalam sepakbola yang umumnya dalam bahasa Inggris sangat perlu disusun dalam bahasa Indonesia untuk memudahkan para penggunanya. Sepakbola sebagai olahraga yang paling populer memiliki jumlah penggemar yang relatif besar. Popularitas ini juga menyebabkan sepakbola merupakan olahraga yang banyak mendapatkan perhatian di kalangan media massa cetak maupun elektronik. Berbagai istilah akan sering ditemukan dalam setiap pemberitaan secara tertulis maupun dalam reportase langsung sebuah pertandingan sepakbola.

Penyusunan daftar istilah sepakbola akan memberikan kemudahan bagi penggunanya untuk memahami makna atau maksud sebuah istilah. Daftar istilah ini salah satunya dapat disusun dalam bentuk seperti sebuah kamus dimana istilah dalam bahasa Inggris dilengkapi dengan uraian penjelasan makna istilah tersebut dan penerjemahannya dalam bahasa Indonesia. Daftar istilah ini akan dapat membantu penggunanya dalam mendapatkan informasi yang lebih tepat dan terhindar dari salah pengertian.

3.2. Identifikasi Istilah

Idetintifikasi istilah-istilah sepakbola dalam bahasa Inggris dilakukan dengan penelusuran pustaka berbasis internet. Beberapa sumber didapatkan untuk mendapatkan unsur kesamaan dan perbedaan yang dapat melengkapi penyusunannya. Hasil identifikasi disusun dalam urutan alpabet. Selain itu dapat dilakukan analisis terhadap hasil identifikasi seperti yang akan dijabarkan dalam sub bab ini.

Hasil identifikasi secara keseluruhan menunjukkan bahwa terdapat sejumlah 462 istilah. Istilah-istilah ini terdiri dari satu kata penyusun (kata tunggal), dua kata atau lebih dari dua kata. Istilah yang terdiri dari satu kata penyusun atau kata tunggal berjumlah 146 istilah (31,60%) dan yang terdiri dari dua kata atau lebih adalah 316 istilah (68,40%). Hal ini menunjukkan bahwa kombinasi kata relatif dominan dalam istilah sepakbola. Rangkuman hasil identifikasi dapat dilihat pada tabel 3.1 yang menunjukkan bahwa istilah-istilah sepakbola berbahasa Inggris dapat

ditemukan di semua huruf awalan 26 huruf alphabetik. Setiap huruf awalan setidaknya memiliki satu istilah sepakbola. Beberapa huruf awal memiliki jumlah istilah yang relatif banyak dibandingkan yang lain.

Pengelompokkan berdasarkan kategori jumlah istilah dapat dilihat pada tabel 3.2. Tabel 3.1 juga menunjukkan bahwa istilah terbanyak diawali dengan huruf S yaitu sebanyak 50 istilah dan paling sedikit diawali dengan huruf X dan Y yaitu masing-masing satu istilah. Istilah yang terdiri dari satu kata terbanyak juga diawali dengan huruf S sebanyak 23 istilah. Istilah yang terdiri dari satu kata penyusun seperti ini tidak ditemukan di huruf awal U, X dan Y yang tersusun dengan dua kata atau lebih. Istilah yang terdiri dari dua kata atau lebih terbanyak juga diawali dengan huruf C sebanyak 38 istilah dan paling sedikit dengan huruf awal X dan Y masing-masing 1 istilah.

TABEL 3.1.
RANGKUMAN HASIL IDENTIFIKASI

HURUF AWAL	KATA TUNGGAL	DUA KATA ATAU LEBIH	JUMLAH TEMUAN
A	5	20	25
B	7	11	18
C	11	38	49
D	10	18	28
E	4	2	6
F	13	29	42
G	5	13	18
H	8	7	15
I	2	6	8
J	2	1	3
K	4	2	6
L	3	11	14
M	6	12	18
N	3	2	5
O	7	25	32
P	10	30	40
Q	1	2	3
R	7	14	21
S	23	27	50
T	12	28	40
U	0	2	2
V	1	2	3
W	1	11	12
X	0	1	1
Y	0	1	1
Z	1	1	2
TOTAL	146	316	462

TABEL 3.2.
JUMLAH ISTILAH DENGAN HURUF AWAL

NO	JUMLAH ISTILAH	HURUF AWAL
1	Maksimum 10	E, I, J, K, Q, U, V, X, Y dan Z
2	11-20	B, G, H, L, M, dan W
3	21-30	A, D dan R
4	31-40	O, P dan T
5	41-50	C dan S

TABEL 3.3.
ISTILAH YANG SERING DITEMUKAN

NO	KATA	JUMLAH DITEMUKAN
1	Angle	5
2	Attack	9
3	Ball	28
4	Center	6
5	Cross	9
6	Defend	10
7	Forward	5
8	Goal	18
9	Kick	10
10	Pass	18
11	Play/Player	12
12	Run	10
13	Score	6

Identifikasi juga menunjukkan kata-kata yang sering digunakan atau ditemukan pula dalam istilah yang lain. Beberapa kata ditemukan berulang-ulang pada lebih dari 5 istilah. Misal istilah *angle* juga ditemukan pada istilah lain yaitu *angle of run*, *angle (altering the angle)*, *angle (narrowing)*, *angle (passing)*, dan *angle (widening)***.** Kata *attack* ditemukan dalam istilah *attacking*, *attacker, attacking half, attacking midfielder, attacking plan, attacking staller, attacking third, attacking team* dan lain-lain. Hasil identifikasi perulangan kata minimum lima kali dalam jumlah istilah-istilah ini dapat dilihat pada tabel 3.2 dan istilah yang sering ditemukan dan jumlah ditemukan dapat dilihat pada tabel 3.3.

Tabel 3.3 menunjukkan bahwa istilah terbanyak ditemukan dengan unsur kata *ball* disusul kata *goal, pass, play/player*, dan seterusnya. Hal ini dapat dimengerti karena sepakbola memiliki unsur utama bola (*ball*) dalam permainannya. Gol (*goal)* merupakan tujuan dasar permainan untuk mendapatkan angka atau skor yang menentukan kemenangan tim yang bertanding. Mengoper (*pass*) atau memberikan umpan bola ke pemain lain di satu tim merupakan strategi atau teknik dasar dalam permainan sepakbola. Sedangkan permainan dan pemain (*play/player*) merupakan bagian utama dalam olahraga sepakbola.

Secara umum, istilah berbahasa Inggris dalam sepakbola menunjukkan keterkaitan dengan permainan sepakbola itu sendiri. Hal ini terlihat pada banyaknya kata yang ditemukan dalam istilah-istilah yang ada dimana menunjukkan kata-kata yang menjadi unsur utama dalam permainan sepakbola seperti bola, gol, pemain, permainan dan lain-lain. Selain itu, juga ditemukan istilah-istilah berdasarkan posisi pemain seperti *midfielder* (pemain tengah), *defender* (pemain belakang atau pemain bertahan), *goalkeeper* atau *goalie* (penjaga gawang) dan lain-lain. Hubungan kata ini dapat digunakan sebagai petunjuk awal dalam memahami makna sebuah istilah dalam sepakbola untuk memudahkan pemahaman yang lebih luas.

Hasil identifikasi juga menunjukkan adanya istilah-istilah atau kata-kata umum yang ditemukan dan tidak berhubungan langsung dengan istilah-istilah, permainan atau unsur-unsur dalam olahraga sepakbola. Misalnya *advantage, box, break* dan lain-lain. Tetapi istilah-istilah ini memiliki makna tersendiri atau makna khusus sesuai dengan permainan sepakbola. Seperti yang ditunjukkan pada arti atau makna istilah *advantage* seperti yang ditunjukkan dalam tabel 1. Istilah *box* memiliki makna "*the penalty area. Sometimes called the 18-yard box, to distinguish it from the goal area, which is the 6-yard box (for those with a metric turn of mind, the corresponding measurements are 16.5 meters and 5.5 meters)*" yang dapat diterjemahkan sebagai "area penalti. Kadang-kadang disebut kotak 18-*yard*, untuk membedakannya dari area gol, yang merupakan kotak 6-*yard* (dalam sistem metrik, pengukuran yang sesuai adalah 16,5 meter dan 5,5 meter)".

Temuan selanjutnya adalah istilah-istilah yang menggunakan bahasa metafora. Istilah-istilah ini memiliki makna khusus. Misalnya *bicycle kick* (*scissors kick*) yang diartikan sebagai "*an acrobatic shot. A player kicks the ball in mid-air backwards and over his/her own head, usually making contact above waist level*" (Makna: sebuah tendangan akrobatik. Seorang pemain menendang bola di udara ke arah belakang tubuhnya melewati atas kepalanya). Dalam hal ini sepeda (*bicycle*) memiliki makna metafora sebagai gerakan ayunan bola. Contoh lain adalah *banana kick* yang diartikan sebagai "*a strategic kick used to angle the ball around an obstacle*" (Sebuah tendangan strategis yang menggunakan sudut bola melewati sebuah penghalang). Dalam istilah ini, pisang (*banana*) adalah bentuk lengkung lintasan bola karena tendangan dengan teknik tertentu.

Analisis ini menunjukkan ciri khas atau karakteristik istilah-istilah dalam sepakbola. Karakteristik ini meliputi huruf awal, jumlah kata penyusun, jumlah istilah yang ditemukan, jumlah perulangan temuan dan gaya bahasa yang berkaitan dengan pemaknaan istilah-istilah tersebut. Hasil analisis ini mendukung teori register bahasa yang menyatakan bahwa bahasa dalam sepakbola memiliki karakteristik tersendiri sebagai suatu bahasa di bidang tertentu. Karakteristik ini akan memudahkan dalam mempelajari pemaknaan setiap istilah karena berhubungan langsung maupun tidak langsung dengan unsur-unsur dalam sepakbola.

- A -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Advantages	In FIFA terminology of football, advantages refer to situations where a team has possession of the ball and outnumbers the opposition near the opposing goal. When a team possesses the ball and outnumbers the opponent near the opponent's goal	Dalam terminologi sepak bola FIFA, keunggulan mengacu pada situasi di mana tim memiliki bola dan kalah jumlah lawan di dekat gawang lawan. Ketika sebuah tim memiliki bola dan kalah jumlah lawan di dekat gawang lawan
Advantage Law	A clause in the law that directs the referee to refrain from stopping play for a foul if a stoppage would benefit the team that committed the violation	Klausul dalam hukum yang mengarahkan wasit untuk menahan diri dari berhenti bermain karena melakukan pelanggaran jika penghentian akan menguntungkan tim yang melakukan pelanggaran
Advantage Clause	Also called "Advantage Rule"; after a foul is committed, the referee is allowed to continue a play to avoid unfairly punishing the fouled team, and to prevent the foul from benefiting the team that committed the foul	Juga disebut "Aturan Keuntungan"; setelah pelanggaran dilakukan, wasit diizinkan untuk melanjutkan permainan untuk menghindari hukuman yang tidak adil terhadap tim yang melanggar, dan untuk mencegah pelanggaran dari menguntungkan tim yang melakukan pelanggaran

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Advantage Rule	The referee does not have to stop play every time he detects a foul. If the offending team gains an advantage from the offense, he will certainly do so. But sometimes it is penalizing the innocent team to stop play: if, for instance, a defender deliberately handles the ball to bring it under control but only succeeds in deflecting it to an opponent who is well placed for a shot at goal. To stop play at this moment would penalize the attacking team. In such a case, the referee would apply the so-called advantage rule and allow play to go on	Wasit tidak harus berhenti bermain setiap kali ia menemukan pelanggaran. Jika tim yang melanggar mendapatkan keuntungan dari pelanggaran, ia pasti akan melakukannya. Tapi kadang-kadang itu menghukum tim yang tidak bersalah untuk berhenti bermain: jika, misalnya, seorang bek dengan sengaja menangani bola untuk mengendalikannya tetapi hanya berhasil membelokkannya ke lawan yang ditempatkan dengan baik untuk melakukan tembakan ke gawang. Untuk berhenti bermain pada saat ini akan menghukum tim penyerang. Dalam kasus seperti itu, wasit akan menerapkan apa yang disebut aturan keuntungan dan membiarkan permainan terus berjalan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Aggregate Score	Many of soccer's most important club competitions are played on a knockout basis. A draw is conducted to decide the pairings. The two clubs drawn as a pair play each other twice, home-and-home. The winner is decided by adding together the scores from the two games - the aggregate score. If the aggregate score is tied, then the winner is the club that scored more goals on its opponent's field (usually referred to as "the away goals rule"). If the score is still tied under the away goals rule, then 30-minutes of overtime (usually it is not sudden death) are played. If that doesn't produce a result, then a penalty shoot-out is used to decide the tie	Banyak kompetisi klub sepak bola yang paling penting dimainkan dengan sistem gugur. Pengundian dilakukan untuk menentukan pasangan. Dua klub yang ditarik sebagai pasangan bermain satu sama lain dua kali, di rumah dan di rumah. Pemenang diputuskan dengan menambahkan bersama skor dari dua pertandingan - skor agregat. Jika skor agregat diikat, maka pemenangnya adalah klub yang mencetak lebih banyak gol di lapangan lawannya (biasanya disebut sebagai "aturan gol tandang"). Jika skor masih terikat di bawah aturan gol tandang, maka perpanjangan waktu 30 menit (biasanya bukan kematian mendadak) dimainkan. Jika itu tidak membuahkan hasil, maka adu penalti digunakan untuk memutuskan pertandingan
Aggressive Soccer Receiving	Receivers are alert with every pass, no matter how imperfect it is, in an effort to prevent a pass from getting away from them	Penerima waspada dengan setiap operan, tidak peduli seberapa tidak sempurnanya itu, dalam upaya untuk mencegah lolos dari mereka
Air Ball	Also called "Lofted Ball" or "Lifted Ball"; when the ball is airborne	Juga disebut "Lofted Ball" atau "Lifted Ball"; saat bola mengudara
American Football	Non-Americans use this term to distinguish the common U.S. sport from another country's sport of soccer, which they also call "football"	Non-Amerika menggunakan istilah ini untuk membedakan olahraga AS yang umum dari olahraga sepak bola negara lain, yang juga mereka sebut "sepak bola"

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Angle Of Run	The angle at which a player runs, sometimes applied in relation to the ball and sometimes in relation to the goal	Sudut di mana pemain berlari, kadang-kadang diterapkan dalam kaitannya dengan bola dan kadang-kadang dalam kaitannya dengan gawang
Angle (Altering The Angle)	Applied to a player controlling the ball and moving it two or three yards to the side and then passing on the second touch	Diterapkan pada pemain yang sedang mengendalikan bola dan memindahkannya dua atau tiga yard (satuan Inggris dimana 1 yard sama dengan 0,914 meter) ke samping dan kemudian meneruskan pada sentuhan kedua
Angle (Narrowing)	Applied to defenders, especially the goalkeeper, moving nearer to the ball in order to reduce passing or shooting angles	Diterapkan pada pemain belakang, terutama kiper, bergerak lebih dekat ke bola untuk mengurangi sudut operan atau menembak
Angle (Passing)	Applied to the line of the pass, i.e. angling the ball to the right or left of a player.	Diterapkan pada garis operan, yaitu mengarahkan bola ke kanan atau kiri pemain.
Angle (Widening)	Usually applied to supporting players moving into a position where the point of attack can be changed, thereby creating a better angle for a forward pass.	Biasanya diterapkan untuk mendukung pemain yang bergerak ke posisi di mana titik serangan dapat diubah, sehingga menciptakan sudut yang lebih baik untuk umpan maju.
Arc	Also called "Penalty Box Arc"; the arc at the top of the penalty box	Juga disebut "Arc Kotak Penalti"; busur di bagian atas kotak penalti

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Assist	A pass that ends in a goal An American term that is gaining acceptance throughout the soccer world. The Italians regularly use the word, while the official FIFA World Cup statistics now include a list of assists. The English find every reason not to use the word. The idea of an American contribution to soccer is evidently more than they can bear	Operan atau umpan yang berakhir dengan gol. Istilah Amerika yang diterima di seluruh dunia sepakbola. Italia secara teratur menggunakan kata tersebut, sementara statistik resmi Piala Dunia FIFA sekarang memasukkan daftar assist. Orang Inggris menemukan setiap alasan untuk tidak menggunakan kata tersebut. Gagasan tentang kontribusi Amerika terhadap sepak bola jelas lebih dari yang dapat mereka tanggung
Assistant Referee	Also called "Linesman"; a person positioned on either side of the field who basically "calls the line", among other things, to assist the referee	Juga disebut "Linesman"; seseorang yang diposisikan di kedua sisi lapangan yang pada dasarnya "menjaga garis", antara lain, untuk membantu wasit
Attacking	Also called "Offense", when a team possesses the ball. There are two basic kinds of attacks; direct (passing the ball directly and rapidly toward the goal), and indirect (passing the ball sideways and backwards in search of weaknesses in the defense)	Disebut juga "Pelanggaran", ketika sebuah tim memiliki bola. Ada dua jenis serangan dasar; langsung (mengoper bola langsung dan cepat ke arah gawang), dan tidak langsung (mengoper bola ke samping dan ke belakang untuk mencari kelemahan di pertahanan)
Attacker	Any player on the team that has possession of the ball. All players on the team are attackers but predominantly it is a player whose job is to play the ball forward towards the opponent's goal area to create a scoring opportunity. The player that possesses the ball	Pemain mana pun di tim yang memiliki bola. Semua pemain dalam tim adalah penyerang tetapi sebagian besar adalah pemain yang tugasnya adalah memainkan bola ke depan menuju area gawang lawan untuk menciptakan peluang mencetak gol. Pemain yang memiliki bola

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Attacking Half	The one-half of the field containing the other team's goal	Separuh lapangan berisi tim lain
Attacking Midfielder	The midfielder that plays directly behind the forward players, and sets up goals by passing the ball to forwards, and in this way, supports the offense	Gelandang yang bermain langsung di belakang pemain depan, dan menetapkan gol dengan mengoper bola ke depan
Attacking Plan	A plan for how a team will execute a play	Rencana bagaimana sebuah tim akan melaksanakan permainan
Attack Staller	An attacker who slows an attack unnecessarily	Seorang penyerang yang memperlambat serangan yang tidak perlu
Attacking Third	The one-third of the field containing the other team's goal	Sepertiga dari lapangan berisi tujuan tim lain
Attacking Team	The team that has possession of the ball	Tim yang memiliki bola
Away-Goal Rule	The away-goal rule is a terminology in football that only applies to some competitions, e.g. the UEFA Champions' League, is a rule that rewards teams for scoring away from home over two legs (or matches)	Aturan gol tandang adalah terminologi dalam sepak bola yang hanya berlaku untuk beberapa kompetisi, mis. Liga Champions UEFA, adalah aturan yang menghargai tim karena mencetak gol jauh dari rumah dengan dua kaki (atau pertandingan)

- B -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Back Header	A player's use of his head to direct the ball backwards	Pemain menggunakan kepalanya untuk mengarahkan bola ke belakang
Back Heel	A 'back heel' is FIFA football terminology describing a ball kicked using the back (heel) of the foot	'Tumit belakang' adalah terminologi sepakbola FIFA yang menggambarkan bola yang ditendang menggunakan bagian belakang (tumit) kaki
Back Pass	A pass that a player makes back toward their own goal, usually made back to the goalkeeper. The pass back to goalie strategy is often a defencive move to restart a new phase of play	Umpan yang dibuat pemain ke arah gawang mereka sendiri, biasanya dibuat kembali ke arah penjaga gawang. Strategi umpan balik ke kiper sering kali merupakan langkah defensif untuk memulai kembali fase permainan baru
Back Tackle	A defender tries to seize the ball from the carrier by the defender swinging his leg from behind to the front of the ball	Seorang bek mencoba untuk merebut bola dari pembawa dengan bek mengayunkan kakinya dari belakang ke depan bola
Balance	Positioning defenders away from the ball to protect the vital space behind the defense	Memposisikan pemain belakang menjauh dari bola untuk melindungi ruang vital di belakang pertahanan
Ball	FIFA govern the match balls used in soccer football games and they regulate the ball's size, material, and inflated pressure. The quality and measurements must meet all the required ball specifications	FIFA mengatur bola yang digunakan dalam pertandingan sepak bola dan mereka mengatur ukuran bola, bahan, dan tekanan yang meningkat. Kualitas dan pengukuran harus memenuhi semua spesifikasi bola yang diperlukan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Ball Carrier	The player in possession of the ball	Pemain yang menguasai bola
Ball In And Out Of Play	For the ball to pass out of play, all of it must be outside all of the sideline or goal line (the lines can be up to five inches wide). Thus, a ball on the line is in play. Even a ball resting on the ground just outside the line is in play if any part of it is projecting over the line. Similarly, a goal is not scored until all the ball has passed over all the goal line. The position of the player controlling or dribbling the ball does not matter -- he can be standing or running with both feet outside the touchline, but as long as the ball is in play the game goes on	Agar bola bisa keluar dari permainan, semua itu harus berada di luar semua garis samping atau garis gawang (garis-garis tersebut dapat mencapai lebar lima inci). Dengan demikian, bola di telepon sedang bermain. Bahkan bola yang berada di tanah tepat di luar garis sedang dimainkan jika ada bagian yang memproyeksikan melewati garis. Demikian pula, gol tidak dicetak sampai semua bola melewati semua garis gawang. Posisi pemain yang mengendalikan atau menggiring bola tidak masalah - ia bisa berdiri atau berlari dengan kedua kaki di luar touchline, tetapi selama bola masih dimainkan, permainan akan terus berjalan.
Banana Kick	A strategic kick used to angle the ball around an obstacle	Tendangan strategis yang digunakan untuk memiringkan bola di sekitar rintangan atau penghalang
Ball Watching	Watching the ball is football terminology when a player focuses solely on the ball and loses sight of the opponent he or she is supposed to mark	Menonton atau melihat bola adalah terminologi sepakbola ketika seorang pemain hanya berfokus pada bola dan kehilangan pandangan lawan yang seharusnya dia tandai
Beat	To get the ball through or around an opponent by dribbling or shooting	Untuk mendapatkan bola melewati atau mengelilingi lawan dengan menggiring bola atau menembak

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Bending The Ball	Striking the ball off-center so that it travels in a curved path, ideally for shots at goal	Menyerang bola di bagian tengah sehingga melaju di jalur melengkung, idealnya untuk menembak ke gawang
Bicycle Kick (Scissors Kick)	A spectacular move in which a player jumps in the air in a backflip motion, kicking the ball backward over their head. The name comes from action which mimics their legs moving as if pedaling a bicycle. A player kicks the ball in mid-air backwards and over his/her own head, usually making contact above waist level; an acrobatic shot.	Sebuah gerakan spektakuler di mana seorang pemain melompat di udara dalam gerakan backflip, menendang bola ke belakang di atas kepala mereka. Nama ini berasal dari aksi yang meniru kaki mereka bergerak seolah mengayuh sepeda. Seorang pemain menendang bola di udara ke belakang dan melewati kepalanya sendiri, biasanya melakukan kontak di atas tingkat pinggang; tembakan akrobatik.
Blind Side	The blind side is a FIFA terminology of football that relates to the opposite side of a defender to the ball.	Sisi buta adalah terminologi FIFA sepak bola yang berhubungan dengan sisi berlawanan dari seorang pembela bola.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Booter	The invention of some deservedly obscure headline writer looking for an easy way of identifying soccer players. The word has an aura of heavy clumsiness about it, and no self-respecting soccer enthusiast should be caught dead using it. In any case, "to boot" has a more specific soccer meaning and should not be used as though it means simply "to kick." To boot the ball in soccer is to kick it hard and long and usually high; an aimless, thoughtless sort of wallop that is the very antithesis of good soccer	Penemuan beberapa penulis utama yang jelas tidak jelas mencari cara mudah untuk mengidentifikasi pemain sepak bola. Kata itu memiliki aura kecanggungan berat tentang hal itu, dan tidak ada penggemar sepak bola yang menghargai diri sendiri yang tertangkap basah menggunakannya. Bagaimanapun, "to boot" memiliki makna sepak bola yang lebih spesifik dan tidak boleh digunakan seolah-olah itu berarti "menendang." Untuk mem-boot bola dalam sepak bola berarti menendang keras dan panjang dan biasanya tinggi; semacam pukulan keras tanpa tujuan yang merupakan antitesis dari sepak bola yang baik
Box	The box means the penalty area. Sometimes called the 18-yard box, to distinguish it from the goal area, which is the 6-yard box (for those with a metric turn of mind, the corresponding measurements are 16.5 meters and 5.5 meters)	Kotak itu berarti area penalti. Kadang-kadang disebut kotak 18-yard, untuk membedakannya dari area tujuan, yang merupakan kotak 6-yard (bagi mereka dengan metrik turn of mind, pengukuran yang sesuai adalah 16,5 meter dan 5,5 meter)

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Break	When a team quickly advances the ball down the field in an attempt to get its players near the opponent's goal before the defenders have a chance to retreat. Also called "Advantage", players quickly advance the ball down the field toward the opponent's goal before defenders can get the ball	Ketika sebuah tim dengan cepat memajukan bola ke lapangan dalam upaya untuk mendapatkan pemainnya di dekat gawang lawan sebelum bek memiliki kesempatan untuk mundur. Juga disebut "keuntungan", pemain dengan cepat memajukan bola ke bawah ke arah gawang lawan sebelum pemain belakang bisa mendapatkan bola
Breakaway	When an attacker with the ball approaches the goal undefended; this exciting play pits a sole attacker against the goalkeeper in a one-on-one. Also called "Fast Break" or "Counterattack"; an attacker quickly moves in behind defenders leaving only the goalie between the attacker and the goal	Ketika seorang penyerang dengan bola mendekati gawang tidak dipertahankan; permainan menarik ini mengadu penyerang tunggal melawan kiper secara satu lawan satu. Juga disebut "Fast Break" atau "Serangan Balik"; seorang penyerang dengan cepat bergerak di belakang bek hanya menyisakan kiper antara penyerang dan gawang

- C -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Carrying The Ball	A foul called on a goalkeeper when he takes more than 7 seconds while holding or bouncing the ball. A foul is called on the goalkeeper for taking more than 4 steps while bouncing or holding the ball	Pelanggaran dilakukan oleh kiper saat ia membutuhkan waktu lebih dari 7 detik sambil memegang atau memantulkan bola. Pelanggaran dilakukan pada penjaga gawang karena melakukan lebih dari 4 langkah sambil memantul atau menahan bola
Caution	Also called "Yellow Card", a card the referee holds up to warn player of un-sportsmanlike behavior. Two cards may result in the removal from a game	Juga disebut "Kartu Kuning", kartu yang disandang wasit untuk memperingatkan pemain tentang perilaku tidak sportif. Dua kartu dapat menyebabkan dikeluarkannya sebuah pertandingan
Center	A pass from the sidelines to a player in the center of the field	Umpan dari sela-sela ke pemain di tengah lapangan
Center Circle	In football game terminology the center circle is a circular marking with a 10-yard radius in the center of the field from which kickoffs are taken to start or restart the game. Also called "Center Spot", the marked, center of the field where kickoffs are made	Dalam terminologi permainan sepak bola lingkaran pusat adalah tanda melingkar dengan radius 10 yard di tengah lapangan dari mana tendangan awal permainan (*kickoff*) diambil untuk memulai atau memulai kembali permainan. Juga disebut "titik tengah", tanda, tengah bidang tempat *kickoff* dibuat

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Central Defender	The player who guards the field directly in front of the goal	Pemain yang menjaga lapangan langsung di depan gawang
Center Line	Also called "Midfield Line", this is the line that divides the field in half	Juga disebut "Garis Tengah", ini adalah garis yang membagi bidang menjadi dua
Center Pass	A pass from a player located near the sideline towards the middle of the field; used to get the ball closer to the front of the goal	Umpan dari pemain yang berada di dekat garis samping ke tengah lapangan; digunakan untuk mendapatkan bola lebih dekat ke depan gawang
Center Spot	The spot marked at the center of the field from which the kickoff is made. The center spot is a small circular mark inside the center circle that denotes the center of the field from which kickoffs are taken to start or restart the game	Tempat yang ditandai di tengah lapangan tempat kickoff dibuat. Titik pusat adalah tanda lingkaran kecil di dalam lingkaran pusat yang menunjukkan pusat bidang dari mana kickoff diambil untuk memulai atau memulai kembali permainan
Charge	A player runs into an opponent, either legally or illegally	Seorang pemain berlari ke lawan, baik secara legal maupun ilegal
Checking (Run)	Movement used to create space between the player with the ball and the marking opponent	Gerakan yang digunakan untuk menciptakan ruang antara pemain dengan bola dan tanda lawan
Checking	Making a movement in one direction, stopping, and then moving off in the opposite direction is 'checking' in football terminology UK	Membuat gerakan dalam satu arah, berhenti, dan kemudian bergerak ke arah yang berlawanan adalah 'memeriksa' dalam terminologi sepakbola Inggris

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Chest Trap	When a player uses his chest to slow down and control a ball in the air. Passing the ball into the air using the chest in order to evade an opponent	Ketika seorang pemain menggunakan dadanya untuk memperlambat dan mengontrol bola di udara. Mengoper bola ke udara menggunakan dada untuk menghindari lawan
Chip Pass	A chip pass is a popular terminology in football. It refers to a pass lofted into the air from a player to a teammate	Sebuah chip pass adalah istilah populer dalam sepakbola. Ini mengacu pada umpan yang diangkat ke udara dari pemain ke rekan satu tim
Chip Shot	A kick lofted into the air to try to sail the ball over the goalkeeper's head and still make it under the crossbar into the goal	Tendangan melayang ke udara untuk mencoba menggerakkan bola melewati kepala penjaga gawang dan masih membuatnya di bawah mistar gawang ke gawang

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Clear	Kicking the ball away from the goal To kick or head the ball away from the goalmouth, thus killing an immediate threat to the goal. In theory, there ought to be two types of clearance: good, in which the ball is passed to a teammate to start an attack, or bad, in which the ball is hoofed anywhere. In practice, the first, good, type of clearance is always referred to as a pass or as starting an attack. The words clear and clearance almost always describe those panic situations in which a defender is under pressure and is quite happy to boot the ball aimlessly upfield or out of play	Menendang bola menjauh dari gawang Menendang atau mengarahkan bola menjauh dari mulut gawang, dengan demikian membunuh ancaman langsung ke gawang. Secara teori, seharusnya ada dua jenis clearance: baik, di mana bola dilewatkan ke rekan satu tim untuk memulai serangan, atau buruk, di mana bola dikuku di mana saja. Dalam praktiknya, jenis clearance pertama, baik, selalu disebut sebagai umpan atau memulai serangan. Kata-kata yang jelas dan bersih hampir selalu menggambarkan situasi panik di mana bek berada di bawah tekanan dan cukup senang untuk mem-boot bola tanpa arah ke atas atau keluar dari permainan
Clearing	The act of moving the ball out from within scoring range. A defensive measure	Tindakan menggerakkan bola keluar dari dalam rentang skor. Tindakan defensif yang terukur
Cleats	The metal, plastic or rubber points in the bottom of a soccer/football shoe used to provide a player with traction	Logam, plastik atau karet di bagian bawah sepatu sepak bola digunakan untuk memberi traksi (gaya tolakan) pada pemain
Confederation	Organization responsible for football in their region	Organisasi yang bertanggung jawab untuk sepak bola di wilayah mereka

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Consolation Match	A tournament between losers of the two semifinal games to determine the third-place team	Sebuah turnamen antara tim-tim yang kalah dari dua pertandingan semifinal untuk menentukan tim tempat ketiga
Control (Cushion)	Control of the ball by withdrawing the surface in contact with the ball on impact, e.g. the thigh.	Kontrol bola dengan menarik permukaan yang bersentuhan dengan bola saat benturan, misal paha.
Control (Wedge)	Control of the ball with the use of a rigid surface, e.g. the sole of the boot	Kontrol bola dengan menggunakan permukaan yang kaku, misal bagian sol dari sepatu
Controlling Surface	The surface of the body in contact with the ball to bring the ball under control	Permukaan tubuh bersentuhan dengan bola untuk mengendalikan bola
Cool Down	The portion of practice devoted to stretching muscles and returning body functions to their normal state	Bagian latihan yang ditujukan untuk meregangkan otot dan mengembalikan fungsi tubuh ke keadaan normal
Corner Arc	A quarter-circle with a radius of 1 yard located at each of the 4 corners of the field	Seperempat lingkaran dengan jari-jari 1 yard terletak di masing-masing dari 4 sudut lapangan
Corner Flag	The flag marking each of the four corners of the field	Bendera menandai masing-masing dari empat sudut lapangan
Corner Kick	A free kick taken from the corner of the field by an attacker. The corner kick is awarded when the ball has passed over the goal line after last touching a defensive player. The shot is taken from the corner nearest to where the ball went out and from the one yard arc at the corner of field	Tendangan bebas diambil dari sudut lapangan oleh penyerang. Tendangan sudut diberikan ketika bola melewati garis gawang setelah menyentuh pemain bertahan terakhir. Tembakan diambil dari sudut terdekat ke tempat bola keluar dan dari busur satu halaman di sudut lapangan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Cross	In the terminology of football a 'cross' describes a pass played across the face of a goal.	Dalam terminologi sepak bola, 'umpan silang' menggambarkan umpan yang dimainkan melintasi muka gawang
Counter Attack	An attack launched by a defending team soon after it regains possession of the ball. Also called "Fast Break", and "Breakaway", a play begun when the ball is obtained on a turnover from the other team. There are two kinds: A slow, controlled attack that involves many short passes in all directions; the other is moving the ball directly forward into the other team's "danger zone" as quickly as possible	Sebuah serangan dilancarkan oleh tim bertahan segera setelah bola itu kembali menguasai bola. Juga disebut "Fast Break", dan "Breakaway", permainan dimulai ketika bola diperoleh dengan omset dari tim lain. Ada dua jenis: Serangan lambat, terkontrol yang melibatkan banyak umpan pendek ke segala arah; yang lain menggerakkan bola langsung ke depan ke "zona bahaya" tim lain secepat mungkin
Cover (Defensive Support)	To take a position close to your opponent so as to challenge his/her efforts	Untuk mengambil posisi dekat dengan lawan Anda untuk menantang usahanya
Coverage	Defense players are covering important areas of their "danger zone" and in front of their goal	Pemain pertahanan menutupi area penting dari "zona bahaya" mereka dan di depan gawang mereka
Create	To create scoring opportunities	Untuk menciptakan peluang mencetak gol
Creating Space	A player creates space around the ball carrier by moving without the ball in order to draw defenders away from him	Seorang pemain menciptakan ruang di sekitar pembawa bola dengan bergerak tanpa bola untuk menarik bek menjauh darinya

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Cross	Also called "Crossing Pass", "Crossed Ball", or "Center the Ball"; to set up a scoring opportunity, a player near the sideline kicks the ball to a player in the middle or opposite side of the field	Juga disebut "Crossing Pass", "Crossed Ball", atau "Center the Ball"; untuk mengatur peluang mencetak gol, pemain di dekat sideline menendang bola ke pemain di sisi tengah atau berlawanan dari lapangan
Cross (Diagonal)	Usually applied in the attacking third of the field to a pass played well infield from the touch-line and diagonally forward from right to left or left to right.	Biasanya diterapkan pada sepertiga serang lapangan untuk operan yang dimainkan dengan baik dari garis sentuh dan maju secara diagonal dari kanan ke kiri atau kiri ke kanan
Cross (Far-Post)	A pass made to the area, usually beyond the post, farthest from the point from which the ball was kicked	Sebuah operan ke area tersebut, biasanya di luar tiang gawang, paling jauh dari titik di mana bola ditendang
Cross (Flank Or Wing)	A pass made from near to a touch-line, in the attacking third of the field, to an area near to the goal.	Sebuah umpan dibuat dari dekat ke garis sentuh, di sepertiga lapangan, ke area yang dekat dengan gawang.
Cross (Headers)	64% of all goals from crosses are scored by headers	64% dari semua gol dari umpan silang dicetak oleh sundulan bola (header)
Cross (Mid-Goal)	A pass made to the area directly in front of the goal and some six to twelve yards from the goal-line	Sebuah umpan dilakukan ke area tepat di depan gawang dan sekitar enam hingga dua belas meter dari garis gawang
Cross (Near-Post)	A pass made to the area four to six yards infield from the post nearest to the point from which the ball was kicked	Sebuah umpan dilakukan ke area empat hingga enam yard di tengah lapangan dari pos terdekat ke titik dari mana bola ditendang

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Crossbar	The horizontal beam that forms the top of a goal and sits on top of the two posts; it is 24 feet long and supported 8 feet above the ground	Balok horizontal yang membentuk bagian atas gawang dan duduk di atas dua tiang; panjangnya 24 kaki dan ditopang 8 kaki di atas tanah
Crosses (Prime Target Area)	Four out of five goals are scored from crosses into the prime target area	Empat dari lima gol dicetak dari umpan silang ke area target utama
Cushioning The Ball	When a player catches a pass, he relaxes his body in a way that absorbs the impact in order to control the ball	Ketika seorang pemain menangkap umpan, ia merilekskan tubuhnya dengan cara yang menyerap dampak (beban impak) untuk mengendalikan bola
Cut Down The Angle	When the goalie comes out of the goal several feet to make himself closer and larger to an attacker, leaving the attacker less net to shoot at	Ketika kiper keluar dari gawang beberapa kaki untuk membuat dirinya lebih dekat dan lebih besar ke penyerang, meninggalkan penyerang kurang bersih untuk menembak
Cut Off	A player positions himself between an attacker and the player's goal, forcing the attacker toward the sidelines	Seorang pemain memposisikan dirinya di antara seorang penyerang dan tujuan pemain, memaksa penyerang menuju sela-sela

- D -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Dangerous Play	When a player attempts a play that the referee considers dangerous to that player or others, such as trying to kick the ball out of the goalie's hands, even if no contact is made	Ketika seorang pemain mencoba permainan yang dianggap berbahaya oleh pemain itu atau orang lain, seperti mencoba menendang bola keluar dari gawang, bahkan jika tidak ada kontak yang dilakukan
Danger Zone	The goal area where most shots are scored	Area tujuan di mana sebagian besar tembakan menghasilkan gol
Dead Ball	When play is stopped and the ball is not moving, it is a dead ball. All free kicks, including penalty kicks, have to be taken from a dead -- i.e., stationary – ball	Ketika permainan dihentikan dan bola tidak bergerak, itu adalah bola mati. Semua tendangan bebas, termasuk tendangan penalti, harus diambil dari bola mati - misal bola stasioner
Defender(s)	A player whose job is to stop the opposition attacking players from goal scoring. The players on the team that does not have possession of the ball are defenders. Team players not in possession of the ball who are defending their goal	Seorang pemain yang tugasnya untuk menghentikan oposisi menyerang pemain dari mencetak gol. Para pemain di tim yang tidak memiliki bola adalah pemain bertahan. Pemain tim yang tidak memiliki bola yang mempertahankan gawang mereka
Defender (Committing The)	Attracting the exclusive attention of a defender by moving towards him with or without the ball	Menarik perhatian eksklusif seorang bek dengan bergerak ke arahnya dengan atau tanpa bola

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Defending Team	The team that does not have possession of the ball	Tim yang tidak menguasai bola
Defense (Back Of)	The space between the goalkeeper and the defender nearest to him	Ruang antara kiper dan bek terdekat dengannya
Defense	A team's function of preventing the opposition from scoring	Fungsi tim untuk mencegah oposisi mencetak gol
Defend Deep	Keeping defense deep in the defense half of the field	Menjaga pertahanan jauh di pertahanan setengah dari lapangan
Defen-semen	Also called "Fullbacks", the players whose main objective is to prevent the other team from scoring	Juga disebut "Fullbacks", pemain yang tujuan utamanya adalah untuk mencegah tim lain mencetak gol
Defensive Half	The one-half of the field that contains the goal	Setengah bidang yang berisi sasaran
Defensive Pressure	When one or more defenders closely mark a ball carrier to harass him into losing the ball	Ketika satu atau lebih bek dengan erat menandai pembawa bola untuk melecehkannya sampai kehilangan bola
Defensive Third	The one-third of the field that contains the goal	Sepertiga bidang yang berisi sasaran
Deflection	The FIFA terminology of football uses the term 'deflection' to describe the ricochet of a ball after it hits a player. The ball bounces off of a player	Terminologi sepak bola FIFA menggunakan istilah 'defleksi' untuk menggambarkan ricochet bola setelah mengenai pemain. Bola memantul dari pemain
Deliver The Ball	A pass that generally results in a scoring opportunity	Sebuah operan yang umumnya menghasilkan peluang mencetak gol

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Direct Free Kick	After the opposition fouls, a team is given a free kick which may be made directly into the goal without it touching another player A free kick in which a goal may be scored directly by the player taking the free kick (the shooter)	Setelah lawan melakukan pelanggaran, sebuah tim diberikan tendangan bebas yang dapat dilakukan langsung ke gawang tanpa menyentuh pemain lain Tendangan bebas di mana suatu gol bisa dicetak langsung oleh pemain mengambil tendangan bebas (penembak)
Disguise	Concealing one's intentions by pretending to do one thing and then doing something else	Menyembunyikan niat seseorang dengan berpura-pura melakukan satu hal dan kemudian melakukan hal lain
Dive Header	A player dives toward the ground to strike the ball with his head. Acrobatic skill used to score goals off low crosses in the goal area	Seorang pemain menyelam ke tanah untuk memukul bola dengan kepalanya. Keahlian akrobatik digunakan untuk mencetak gol dari umpan silang rendah di area gawang
Drag The Ball	A strategy that involves moving the ball slowly along the ground with one foot in an effort to protect the ball from a defender	Strategi yang melibatkan menggerakkan bola secara perlahan di sepanjang tanah dengan satu kaki dalam upaya melindungi bola dari pemain bertahan
Draw	The game ends in a tie. A draw is a terminology in football where a game that ends with a tied score. There is no winner or loser if a match is drawn	Permainan berakhir dengan seri. Hasil imbang adalah terminologi dalam sepak bola di mana pertandingan berakhir dengan skor terikat. Tidak ada pemenang atau pecundang jika pertandingan seri

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Dribble	Keeping control of the ball while running. A dribble applies to an attacker taking the ball past an opponent.	Tetap kendalikan bola saat berlari. Menggiring bola berlaku untuk penyerang mengambil bola melewati lawan.
Dribbler	A player who advances the ball while controlling it with his feet.	Seorang pemain yang memajukan bola sambil mengendalikannya dengan kakinya
Dribbling	Moving the ball carefully forward by controlling it with the feet. A way of moving the ball along the ground by using the feet while keeping the ball under player's control	Gerakkan bola dengan hati-hati ke depan dengan mengendalikannya dengan kaki. Cara menggerakkan bola di sepanjang tanah dengan menggunakan kaki sambil menjaga bola di bawah kendali pemain
Drive	Also called "Power Shot"; to strike the ball with the top of the foot, or "laces"	Juga disebut "Power Shot"; untuk memukul bola dengan bagian atas kaki, atau "tali"
Drop Ball	The referee drops the ball between two players in order to restart the game. A method of restarting a game where the referee drops the ball. The ball must hit the ground	Wasit menjatuhkan bola di antara dua pemain untuk memulai kembali permainan. Metode memulai kembali permainan di mana wasit menjatuhkan bola. Bola harus mengenai tanah
Drop Kick	The goalkeeper drops and then kicks the ball after it bounces off the ground. When a goalie drops the ball from his hands and kicks it before it hits the ground	Kiper jatuh dan kemudian menendang bola setelah memantul dari tanah. Ketika seorang kiper menjatuhkan bola dari tangannya dan menendangnya sebelum menyentuh tanah

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Dummy	Stepping over the ball and letting it roll past you to a teammate, or applied in dribbling to feinting to move in one direction, to unbalancing an opponent, before moving away in a different direction	Melompati bola dan membiarkannya bergulir melewati Anda ke rekan setim, atau diterapkan dalam dribbling ke gerak tipu untuk bergerak ke satu arah, untuk menyeimbangkan lawan, sebelum pindah ke arah yang berbeda
Dummy Run	A run by a player without the ball, to lure defenders away from the ball carrier	Dijalankan oleh pemain tanpa bola, untuk membujuk pembela menjauh dari pembawa bola

- E -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Eighteen	The "Penalty Box Line", which runs 18 yards out from the goal line into the field	Garis kotak pinalti yang membentang 18 yard dari garis gawang ke lapangan
Endline	Also called "Goal Line"; the line, which runs along its width directly in front of the goal, that defines the end of the playing field and which the ball must cross in order to score a goal	Juga disebut "Garis Sasaran"; garis, yang membentang sepanjang lebarnya tepat di depan gawang, yang menentukan akhir dari lapangan permainan dan yang harus dilewati bola untuk mencetak gol
European Cup	Final tournament played among Europe's top teams	Turnamen final dimainkan di antara tim-tim top Eropa
Equaliser	An equaliser is a goal that cancels out the opposing team's lead and leaves the match tied or drawn	Equaliser adalah gol yang membatalkan keunggulan tim lawan dan membiarkan pertandingan terikat atau seri
Equipment	Proper soccer equipment and clothing is a requirement for all players. Leagues and school teams will not allow players to participate without it. Most importantly, equipment provides players with the tools they need to play soccer efficiently and safely	Peralatan dan pakaian sepak bola yang tepat adalah persyaratan untuk semua pemain. Liga dan tim sekolah tidak akan mengizinkan pemain untuk berpartisipasi tanpa itu. Yang paling penting, peralatan memberi para pemain alat yang mereka butuhkan untuk bermain sepak bola secara efisien dan aman

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Extra Time	Extra time sometimes takes place if a match has no winner at full-time. Two x 15 minutes of extra time may be played in some competitions	Waktu tambahan kadang-kadang terjadi jika pertandingan tidak memiliki pemenang pada waktu penuh. Dua x 15 menit waktu tambahan dapat dimainkan di beberapa kompetisi

- F -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
F.A.	Football Association; in cooperation with FIFA and other leading soccer organizations, F.A. helps maintain soccer rules and regulations	Asosiasi Sepakbola; bekerja sama dengan FIFA dan organisasi sepak bola terkemuka lainnya, F.A. membantu menjaga peraturan dan regulasi sepak bola
Fair Charging	Also called "Shoulder Charging", a legitimate tackle that can be used to gain possession of the ball	Juga disebut "Shoulder Charging", tekel sah yang dapat digunakan untuk mendapatkan bola
Far Post	The goalpost farthest from the ball position	Gawang terjauh dari posisi bola
Fake	Also called "Feint"; a deceptive move made by a ball carrier to fake the opponent into thinking the carrier is going to make a pass in another direction	Juga disebut "Tipuan"; sebuah langkah menipu yang dilakukan oleh pembawa bola untuk memalsukan lawan agar berpikir bahwa pembawa akan melakukan umpan ke arah lain
Far Forward	The player positioned ahead of teammates who is farthest from the ball	Pemain diposisikan di depan rekan satu tim yang paling jauh dari bola
Far Fullback	The fullback, or defenseman, farthest from the ball	Fullback, atau pemain bertahan, paling jauh dari bola
Far Midfielder	The midfielder (positioned between the fullbacks and the forwards) farthest from the ball	Gelandang (diposisikan di antara fullback dan ke depan) terjauh dari bola

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Far Post	Also called "Back Post", the vertical beam (there are two beams that form either side of the goal) that is farthest from the ball	Juga disebut "Back Post", balok vertikal (ada dua balok yang membentuk kedua sisi gawang) yang paling jauh dari bola
Far Stopper	The farthest stopper (a center fullback who stops attacks in the center of the field) from the ball	Stopper terjauh (bek sayap tengah yang menghentikan serangan di tengah lapangan) dari bola
Fast Break	Also called "Breakaway", and "Counterattack", an attacker gets behind defenders and advances to the goal, undefended	Juga disebut "Breakaway", dan "Serangan Balik", seorang penyerang berada di belakang pembela dan maju ke gawang, tidak dijaga
Feints	Body movements designed to unbalance an opponent, or a deceptive movement which can be applied with or without the ball, e.g. feinting to kick the ball, or feinting to move in one direction	Gerakan tubuh yang dirancang untuk mengimbangi lawan, atau gerakan menipu yang bisa diterapkan dengan atau tanpa bola, misal pura-pura menendang bola, atau pura-pura bergerak ke satu arah

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Field	The rectangular area where football/soccer matches are played. Soccer fields are by no means all the same size. International rules allow substantial variation, but the length (from 100 to 130 yards) must always be greater than the width (50 to 100 yards). Excessively narrow fields are a problem in the USA. Many soccer fields are modified football fields, whose playing width of just over 53 yards can rarely be sufficiently enlarged to give the minimum 70 yards that a satisfactory soccer field needs	Area persegi tempat pertandingan sepak bola dimainkan. Lapangan sepak bola sama sekali tidak semua ukuran yang sama. Aturan internasional memungkinkan variasi substansial, tetapi panjangnya (dari 100 hingga 130 yard) harus selalu lebih besar dari lebarnya (50 hingga 100 yard). Bidang yang terlalu sempit adalah masalah di AS. Banyak lapangan sepak bola adalah lapangan sepakbola yang dimodifikasi, yang lebarnya hanya lebih dari 53 yard jarang bisa diperbesar secara memadai untuk memberikan minimum 70 yard yang dibutuhkan oleh lapangan sepak bola yang memuaskan
FIFA	Federation International Football Association; the international governing body that publishes official soccer rules, called "Laws of the Game"	Asosiasi Sepak Bola Internasional Federasi; organisasi internasional yang menerbitkan aturan sepak bola resmi, yang disebut "Aturan Pertandingan "
FIFA Cup Tournament	Federation Internationale de Football Association use the 4 letter acronym of 'FIFA'. They are the official governing body of international football since 1904 which established the World. The FIFA Official Rules of Football help set and revise laws of the game from their base and headquarters in Switzerland	Federasi Internationale de Football Association menggunakan akronim 4 huruf 'FIFA'. Mereka adalah badan resmi sepak bola internasional sejak 1904 yang mendirikan Dunia. Peraturan Sepak Bola Resmi FIFA membantu menetapkan dan merevisi undang-undang pertandingan dari markas dan markas mereka di Swiss

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Fifty-Fifty Ball	A loose ball, or a badly placed pass, that is as near to a player of one team as it is to a player of the opposing team, allowing both an equal chance of controlling it. Bad soccer, in which players lack the technique to control the ball properly, is often a succession of ugly little tackling battles for possession of fifty-fifty balls.	Sebuah bola lepas, atau operan yang ditempatkan dengan buruk, yang dekat dengan pemain dari satu tim seperti halnya dengan pemain dari tim lawan, memungkinkan kedua peluang yang sama untuk mengendalikannya. Sepak bola yang buruk, di mana para pemain tidak memiliki teknik untuk mengontrol bola dengan baik, sering kali merupakan suksesi dari pertarungan kecil yang sulit ditangani karena memiliki lima puluh lima puluh bola
First Attacker	The player in who possesses the ball	Pemain yang memiliki bola
First Defender	A player is strategically positioned near the ball	Seorang pemain diposisikan secara strategis di dekat bola
Flank (Wing Or Attacking Third)	Cross the ball early from the flank (wing) in to the prime target area. The area of the field within fifteen yards or so of the touch-lines	Silangkan bola lebih awal dari sayap ke area target utama. Luas bidang dalam jarak sekitar lima belas meter dari garis sentuh
Flat Front	The phrase 'flat front' is a common terminology of football. It relates to players attacking or defending in straight line across the field.	Ungkapan 'flat front' adalah istilah umum sepakbola. Ini berhubungan dengan pemain yang menyerang atau bertahan dalam garis lurus melintasi lapangan.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Flick Header	A player's use of his head to deflect the ball. A player redirects the ball by ricocheting it off the top or side of the head	Pemain menggunakan kepalanya untuk membelokkan bola. Seorang pemain mengarahkan bola dengan memantulkannya dari bagian atas atau samping kepala
Flick Pass	A quick, strategic pass using the outside of the foot, usually close to the goal	Umpan cepat dan strategis menggunakan bagian luar kaki, biasanya dekat dengan gawang
Flight (Line Of)	Applied to the trajectory of the ball	Diterapkan pada lintasan bola
Floor	The ground, on the soccer field	Tanah, di lapangan sepak bola
Foot Trap	A player controls a ground ball with his use of the foot. A player's use of the bottom or sides of his/her shoe to control a rolling or low-bouncing ball	Seorang pemain mengontrol bola tanah dengan menggunakan kakinya. Pemain menggunakan bagian bawah atau sisi sepatunya untuk mengontrol bola yang bergulir atau memantul rendah
Football	The name and football term used for soccer everywhere in the world but mostly in Europe and other countries outside of North America and Australia. What soccer is referred to as, in other countries. In the U.S., the popular sport that evolved out of soccer and rugby.	Nama dan istilah sepak bola digunakan untuk sepak bola di mana saja di dunia tetapi kebanyakan di Eropa dan negara-negara lain di luar Amerika Utara dan Australia. Apa yang disebut sebagai sepak bola, di negara lain. Di A.S., olahraga populer yang berevolusi dari sepak bola dan rugby
Formation	Players form positions on the field	Pemain membentuk suatu formasi atau posisi di lapangan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Formation Abbreviations	• 3-3-4: A formation that consists of 3 defenders, 3 midfielders and 4 forwards. • 4-2-4: A formation that consists of 4 defenders, 2 midfielders and 4 forwards. • 4-3-3: A formation that consists of 4 defenders, 3 midfielders and 3 forwards. • 4-4-2: A formation that consists of 4 defenders, 4 midfielders and 2 forwards. • 5-3-2: A formation that consists of 5 defenders, 3 midfielders and 2 forwards	• 3-3-4: Formasi yang terdiri dari 3 pemain bertahan, 3 gelandang tengah dan 4 pemain depan. • 4-2-4: Formasi yang terdiri dari 4 pemain bertahan, 2 gelandang tengah dan 4 pemain depan. • 4-3-3: Formasi yang terdiri dari 4 pemain bertahan, 3 gelandang tengah dan 3 pemain depan. • 4-4-2: Formasi yang terdiri dari 4 bek, 4 gelandang dan 2 ke depan. • 5-3-2: Formasi yang terdiri dari 5 pemain bertahan, 3 gelandang tengah dan 2 pemain depan
Forwards	Players positioned ahead of teammates whose main job is to score the goals	Pemain diposisikan di depan rekan setimnya yang tugas utamanya adalah mencetak gol
Forward Line	Forwards consisting mainly of "strikers" and "wingers" who work cooperatively on the field to try and score goals	Penyerang terutama terdiri dari "striker" dan "pemain sayap" yang bekerja sama di lapangan untuk mencoba dan mencetak gol
Forward Pass	The ball is passed in the direction of the opponent's goal	Bola dioper ke arah gawang lawan
Forward Passes	The statistics and terminologies in football show 27% of all goals are from long forward passes	Statistik dan terminologi dalam sepakbola menunjukkan 27% dari semua gol berasal dari umpan-umpan panjang ke depan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Forward Runs (Objective)	Make forward runs as direct and quick as possible. • The attacker team must gain entry into the attacking third of the field with each attack. • In the attacking third, retain the momentum by passing, crossing, dribbling or shooting. • In the attacking third, if there is an opportunity or if there is any doubt at all, shoot! • Forward runs down the flank, if there is space to cross the ball, do so early and preferably to the back of the defense	Lari ke arah depan secara langsung dan secepat mungkin. • Tim penyerang harus masuk ke sepertiga bidang menyerang dengan setiap serangan. • Pada serangan ketiga, pertahankan momentum dengan melewati, menyilang, menggiring bola atau menembak. • Pada serangan ketiga, jika ada peluang atau jika ada keraguan sama sekali, tembak • Maju mengalir di sayap, jika ada ruang untuk menyilang bola, lakukan lebih awal dan lebih baik di belakang pertahanan
Foul	Any illegal play. A violation of the laws for which an official assesses a free kick. The referee determines a rule has been broken and awards a free kick to the other team	Setiap permainan ilegal. Pelanggaran undang-undang di mana pejabat menilai tendangan bebas. Wasit menentukan aturan telah dilanggar dan memberikan tendangan bebas kepada tim lain

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Free Kick	Kick awarded by a referee to a team whose opponent has broken a rule. A kick awarded to a players team for a foul committed by the opposition; the player kicks a stationary ball without any opposing players within 10 yards of the ball. A kick awarded to an opposition player when a player has committed a foul. Free kicks can be either direct or indirect	Tendangan diberikan oleh wasit ke tim yang lawannya telah melanggar aturan. Tendangan yang diberikan kepada tim pemain karena pelanggaran yang dilakukan oleh oposisi; pemain menendang bola stasioner tanpa pemain lawan dalam jarak 10 yard dari bola. Tendangan yang diberikan kepada pemain lawan saat pemain melakukan pelanggaran. Tendangan bebas dapat langsung atau tidak langsung
Friendly	A purely recreational game, such as an exhibition or scrimmage	Sebuah permainan murni rekreasi, seperti pameran atau latihan sepak bola
Front Header	To strike the ball in the air using the forehead	Untuk memukul (menyundul) bola di udara menggunakan dahi
Front Tackle	A defender approaches an attacker head on with intent to kick the ball away from the attacker	Seorang bek mendekati penyerang dengan maksud untuk menendang bola menjauh dari penyerang
Fullbacks	Also called "Defensemen", players who are not in possession of the ball	Disebut juga "Defensemen", pemain yang tidak memiliki bola
Funnel	The strategic manner in which players concentrate their efforts on achieving the goal as they advance from their field positions closer toward the goal	Cara strategis di mana pemain memusatkan upaya mereka untuk mencapai tujuan ketika mereka maju dari posisi lapangan mereka lebih dekat ke arah tujuan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Full Time	Full-time is the point of the game when the referee blows the final whistle and the match is over. Normally after 90 minutes and any added injury or stoppage time	Full-time is the point of the game when the referee blows the final whistle and the match is over. Normally after 90 minutes and any added injury or stoppage time
Full Volley	Shooting a ball directly out of the air	Menembak bola langsung dari udara
Futsal	A version of football usually played indoors	Versi sepakbola biasanya dimainkan di dalam ruangan

- G -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Game Of Two Halves	A game of two halves an expression referring to the fact that a football match can change unexpectedly over 90 minutes, and especially between the first half and second half of the match	Sebuah permainan yang terdiri dari dua bagian ungkapan yang merujuk pada fakta bahwa pertandingan sepak bola dapat berubah secara tak terduga selama lebih dari 90 menit, dan terutama antara babak pertama dan paruh kedua pertandingan.
Give And Go (1-2)	When a player passes the ball to a teammate, who immediately one-touch passes the ball back to the first player	Ketika seorang pemain mengoper bola ke rekan setimnya, yang dengan segera satu sentuhan meneruskan bola kembali ke pemain pertama

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Goal	The designated area, between the "goal line", the "goal posts", and the "cross bar", that team players must pass the ball into in order to score points. When the ball passes completely over the goal line and under cross bar, one point is scored per goal. All goals, under international rules, must be scored -- they cannot be awarded by the referee. If a defender (other than the goalkeeper) punches the ball away from the goal, the referee cannot award a goal, even though the ball was clearly going into the net, and even though the defender's action was flagrantly illegal. The referee will eject the player who handled the ball, and give the attacking team a penalty kick	Area yang ditentukan, di antara "garis gawang", "gawang", dan "palang", tempat pemain harus mengoper bola untuk mencetak poin. Ketika bola melewati sepenuhnya garis gawang dan di bawah mistar gawang, satu poin dicetak per gol. Semua gol, di bawah aturan internasional, harus diberi skor - mereka tidak dapat diberikan oleh wasit. Jika seorang bek (selain kiper) meninju bola menjauh dari gawang, wasit tidak dapat memberikan gol, meskipun bola jelas masuk ke gawang, dan meskipun tindakan bek itu jelas ilegal. Wasit akan mengeluarkan pemain yang menangani bola, dan memberikan tendangan penalti kepada tim penyerang
Goal Area (6 Yard Box)	The designated area in front of the goal, 20 yards wide by 6 yards deep, where goal kicks are made. A soccer goal area is a rectangular zone measuring 20 yards wide by 6 yards deep and located in front of each goal net. The goalkeeper may handle the ball inside the goal area which is sometimes called the 18-yard box	Area yang ditentukan di depan gawang, selebar 20 meter kali 6 meter, tempat tendangan gawang dibuat. Area tujuan sepak bola adalah zona persegi panjang berukuran 20 meter lebar 6 meter dan terletak di depan setiap gawang. Kiper dapat menangani bola di dalam area gawang yang kadang-kadang disebut kotak 18 yard

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Goal Celebrations	While it is permissible for a player to demonstrate his joy when winning a goal, the celebration must not be excessive. Choreographed football team goal celebrations are not to be encouraged.	Meskipun diperbolehkan bagi pemain untuk menunjukkan kegembiraannya saat memenangkan gol, perayaannya tidak boleh berlebihan. Perayaan gol tim sepakbola yang dikoreografi tidak dianjurkan.
Goal Kick	A restart kick from the goal area given to the defending team as a result of the attacking team contacting the ball just before it crossed the "goal line" A goal kick is awarded to the defending team when the ball is played over the goal line by the attacking team. It can be taken by any player though it is normally taken by the goalkeeper. A type of restart where the ball is kicked from inside the goal area; awarded to the defending team when a ball that crossed the goal line was last touched by a player on the attacking team.	Tendangan restart dari area gawang yang diberikan kepada tim bertahan sebagai hasil dari tim penyerang yang menghubungi bola tepat sebelum bola melewati "garis gawang" Tendangan gol diberikan kepada tim bertahan saat bola dimainkan di atas garis gawang oleh tim penyerang. Itu bisa diambil oleh pemain mana pun meskipun itu biasanya diambil oleh kiper. Jenis restart di mana bola ditendang dari dalam area gawang; diberikan kepada tim bertahan ketika bola yang melewati garis gawang terakhir disentuh oleh pemain di tim penyerang.
Goal Line	The two boundary lines located at each end of the field. The field boundary running along its width at each end; also called the end line; runs right across the front of the goal. Also called "End Line", the boundary line that runs just in front of, and parallel to the goal at each end, which the ball must cross in order to score points	Dua garis batas terletak di setiap ujung bidang. Batas bidang berjalan sepanjang lebarnya di setiap ujung; juga disebut garis akhir; berlari tepat di seberang depan gawang. Juga disebut "Garis Akhir", garis batas yang berjalan tepat di depan, dan sejajar dengan tujuan di setiap ujung, yang bola harus lewati untuk mencetak poin

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Goalie	Also called a "Goal Keeper"; the player positioned in front of the goal whose job is to defend the goal	Juga disebut "Penjaga Gawang"; pemain diposisikan di depan gawang yang tugasnya adalah mempertahankan gawang
Goal (Mid-Goal Area)	An area in front of the goal and six to twelve yards out from the goal-line	Sebuah area di depan gawang dan enam hingga dua belas meter dari garis gawang
Goal Mouth	The goal's entrance. The goal mouth is a terminology of football which refers to an area directly in front of the goal	Pintu masuk gawang. Mulut gawang adalah istilah sepak bola yang mengacu pada area yang tepat di depan gawang
Goal Nets	Full size soccer goal nets are measured to fit the goal frame and must conform to official FIFA dimensions for 11 v 11 soccer games. A quality goal net is made from net twine and available in different thicknesses graded from 2.0 mm to 4.5 mm. All soccer nets are knotted to provide greater durability and withstand changing weather conditions.	Jaring gawang ukuran penuh diukur agar sesuai dengan kerangka gawang dan harus sesuai dengan dimensi resmi FIFA untuk 11 v 11 gim sepak bola. Jaring sasaran berkualitas dibuat dari benang jaring dan tersedia dalam ketebalan yang berbeda dengan tingkatan mulai dari 2,0 mm hingga 4,5 mm. Semua jaring sepak bola diikat untuk memberikan daya tahan yang lebih besar dan tahan terhadap perubahan kondisi cuaca.
Goal Posts	The vertical beams on either side of the goal. Regulation soccer goal posts measure 8 feet high and 24 feet wide (2.44 x 7.32 metres) according to FIFA's 17 Laws of the Game. From age 13 young footballers start playing with this goal post dimension	Balok vertikal di kedua sisi gawang. Peraturan tiang-tiang sepak bola berukuran tinggi 8 kaki dan lebar 24 kaki (2,44 x 7,32 meter) menurut Hukum 17 permainan FIFA. Sejak usia 13 tahun, pemain bola muda mulai bermain dengan dimensi tiang gawang ini

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Goal Side Of The Ball	A position between the ball and the goal one is defending	Posisi antara bola dan gawang dipertahankan
Goal Side Position	Correct position of a defender when marking an opponent	Posisi bek yang benar saat menandai lawan
Goalkeeper	The specialized player who is the last line of defense, who is allowed to control the ball with his hands when in the goal area. A goalkeeper is the player in goal who has to stop the ball from crossing the goal-line. Goalkeepers are the only players who are allowed to handle the ball during open play. This is the soccer term, sometimes shortened to goalie, or keeper. Beware of imitations, especially one labeled "goaltender." The trouble with goaltender is that it is a hockey term and it is likely to bring with it ideas that cannot be applied to soccer. A hockey goaltender is frequently credited with having "registered a shutout," and with a small goal (6 feet by 4 feet) to guard, it is possible for him to single-handedly defy a barrage of shots. It is theoretically possible for a soccer goalkeeper to do the same. Possible, but rare. His goal is eight times as large (twenty-four feet by eight feet) and to remain unbeaten for 90 minutes he needs a lot of help from the defenders playing in front of him. In fact, it is probably not an exaggeration to say that in most soccer	Pemain khusus yang merupakan garis pertahanan terakhir, yang diizinkan mengontrol bola dengan tangannya saat berada di area gawang. Kiper adalah pemain yang memiliki tujuan yang harus menghentikan bola untuk melewati garis gawang. Kiper adalah satu-satunya pemain yang diizinkan menangani bola saat bermain terbuka. Ini adalah istilah sepak bola, terkadang disingkat menjadi kiper, atau penjaga gawang. Waspadalah terhadap imitasi, terutama yang berlabel "goaltender." Masalahnya dengan goaltender adalah bahwa itu adalah istilah hoki dan kemungkinan akan membawa serta gagasan yang tidak dapat diterapkan pada sepak bola. Seorang penjaga gawang hoki sering dikreditkan karena telah "mendaftarkan shutout," dan dengan sebuah gol kecil (6 kaki kali 4 kaki) untuk dijaga, adalah mungkin baginya untuk sendirian menantang satu rentetan tembakan. Secara teori adalah mungkin bagi seorang penjaga gawang untuk melakukan hal yang sama. Mungkin saja, tapi jarang. Golnya delapan kali

	shutouts, thanks to his teammates' superior defensive play, the goalkeeper has relatively little to do	lebih besar (dua puluh empat kaki kali delapan kaki) dan untuk tetap tak terkalahkan selama 90 menit ia membutuhkan banyak bantuan dari para bek yang bermain di depannya. Faktanya, mungkin tidak berlebihan untuk mengatakan bahwa di sebagian besar penutupan sepak bola, berkat permainan defensif rekan setimnya yang unggul, kiper relatif tidak banyak melakukan
Goalkeeper (One-On-One)	5% of all goals are one-on-one against the goalkeeper.	5% dari semua gol adalah satu lawan satu melawan kiper.
Goaltender	*See*:Goalkeeper	Lihat Golkeeper
Guard	*See*: Mark.	Lihat Mark

- H -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Hacking	To kick an opponent's legs	Untuk menendang kaki lawan
Half Volley	• Striking a dropping ball at the moment it hits ground. • To kick the ball the instant after it touches the ground. • Kicking the ball on the short hop	• Menyerang bola yang jatuh saat menyentuh tanah. • Untuk menendang bola segera setelah menyentuh tanah. • Menendang bola dengan hop pendek
Halftime	The intermission between the 2 periods or halves of a game	Interval antara 2 periode atau separuh pertandingan
Hand Ball	A foul where a player touches the ball with his hand or arm; the opposing team is awarded a direct free kick. The codified rules of play for soccer deliberate handball and intentional ball touching are officially handled in the FIFA 'Laws of the Game' according to Law 12. An offense in soccer, obviously. What is not so obvious is that the term "hand" includes any part of the arm below the armpit	Pelanggaran dimana pemain menyentuh bola dengan tangan atau tangannya; tim lawan diberikan tendangan bebas langsung. Aturan main yang dikodifikasikan untuk bola tangan yang disengaja secara sepak bola dan sentuhan bola yang disengaja secara resmi ditangani dalam 'Hukum permainan' FIFA menurut Hukum 12. Pelanggaran dalam sepak bola, tentu saja. Yang tidak begitu jelas adalah bahwa istilah "tangan" termasuk bagian lengan di bawah ketiak
Halfback	Also called "Midfielder", the player positioned between the fullbacks and the forwards	Juga disebut "Gelandang", pemain yang diposisikan di antara bek dan penyerang

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Half Volley	Kicking the ball on a drop kick as soon as it touches the ground	Menendang bola dengan tendangan jatuh segera setelah menyentuh tanah
Halves	Also called "Periods"; the game is split into two 45-minute segments, or "halves"	Juga disebut "Periode"; permainan dibagi menjadi dua segmen 45 menit, atau "bagian"
Handball	A player fouls by touching the ball	Seorang pemain melakukan pelanggaran dengan menyentuh bola
Hat Trick	A player scores three or more goals in one game. 3 or more goals scored in a game by a single player	Seorang pemain mencetak tiga gol atau lebih dalam satu pertandingan. 3 gol atau lebih yang dicetak dalam game oleh satu pemain
Head	To head the ball is to play it with the forehead, whether the intention is a clearance, a pass, or a shot at goal. The British describe all three under the general term "header," but the American term "head-shot" to describe a header that is intended as a scoring effort is a useful addition to soccer's vocabulary (and, more than likely, another term of American origin that the English will refuse to adopt)	Memimpin bola berarti memainkannya dengan dahi, apakah tujuannya adalah izin, umpan, atau tendangan ke gawang. Inggris menggambarkan ketiganya di bawah istilah umum "sundulan," tetapi istilah Amerika "sundulan" untuk menggambarkan sundulan yang dimaksudkan sebagai upaya mencetak gol adalah tambahan yang berguna untuk kosakata sepak bola (dan, lebih mungkin, istilah lain dari Asal Amerika bahwa Inggris akan menolak untuk mengadopsi)
Header	A player strikes the ball in the air with his head. The striking of a ball in the air by a player's head. Using of the head to pass or control the ball	Seorang pemain memukul bola di udara dengan kepalanya. Tembakan bola di udara oleh kepala pemain. Menggunakan kepala untuk mengoper atau mengontrol bola.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Headers	22% of all goals are from headers	22% dari semua sasaran berasal dari sundulan
Heading	An act of directing the ball with any part of your forehead	Tindakan mengarahkan bola dengan bagian dahi
Hook	A curve ball caused by a kick that "spins" it	Sebuah bola melengkung yang disebabkan oleh tendangan yang "memutar bola" itu
Hopped Pass	A pass made high enough in the air to clear players' ability to catch it	Sebuah umpan dibuat cukup tinggi di udara untuk membersihkan kemampuan pemain untuk menangkapnya

- I -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
In Bounds	When a ball is within the boundaries of the field, having not completely crossed a sideline or goal line	Ketika bola berada dalam batas-batas lapangan, tidak sepenuhnya melewati garis samping atau garis gawang
Indirect Free Kick	A kick given to a player in response to a minor foul committed by the opponent. A restart situation which will not score a goal unless touched or played by one other player before going into the goal. A free kick awarded to a player from which a goal may not be scored directly	Tendangan yang diberikan kepada pemain sebagai tanggapan atas pelanggaran ringan yang dilakukan oleh lawan. Situasi restart yang tidak akan mencetak gol kecuali disentuh atau dimainkan oleh satu pemain lain sebelum masuk ke gawang. Tendangan bebas diberikan kepada pemain yang tidak mungkin mencetak gol secara langsung
Injury Time	Also called "Stoppage Time"; time is added to a game to make up for time lost due to an injury during a game. Time added to the end of any period according to the referee's judgment of time lost due to player injuries or intentional stalling by a team. Injury time is also called stoppage time. It is added minutes at the end of the regular playing time at half-time or full-time	Juga disebut "Waktu Penghentian"; waktu ditambahkan ke permainan untuk menebus waktu yang hilang karena cedera selama pertandingan. Waktu ditambahkan ke akhir periode apa pun berdasarkan penilaian wasit tentang waktu yang hilang karena cedera pemain atau kemacetan yang disengaja oleh suatu tim. Waktu cedera juga disebut waktu penghentian. Ini ditambahkan menit di akhir waktu bermain reguler di babak atau penuh waktu

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
In Play	When a ball is within the boundaries of the field and play has not been stopped by the referee.	Ketika bola berada di dalam batas-batas lapangan dan permainan belum dihentikan oleh wasit.
Instep	The upper surface of the foot or boot, e.g. the laces	Permukaan atas kaki atau sepatu bot, misal tali
Instep Drive	A straight shot taken with the instep of the foot. A straight shot taken with the instep of a player's foot; usually the most powerful and accurate of shots	Tembakan lurus dilakukan dengan punggung kaki. Tendangan lurus dilakukan dengan punggung kaki pemain; biasanya bidikan yang paling kuat dan akurat
In The Attacking Third	Once the team has the ball in the attacking third of the field, the attacker must try and keep it there by making it as hard as possible for the defenders to clear the ball.	Setelah tim menguasai bola di sepertiga lapangan, penyerang harus mencoba dan menyimpannya di sana dengan membuatnya sekuat mungkin bagi bek untuk membersihkan bola.
Inswinger	A kick that curves in toward the goal.	Tendangan yang melengkung ke arah gawang.

- J -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Javelin Throw	Method of goalkeeper distribution used to distribute the ball over distances of 40 or more yards	Metode distribusi penjaga gawang digunakan untuk mendistribusikan bola jarak 40 yard atau lebih
Jockey	A way of covering the man with the ball by feinting without committing yourself	Suatu cara untuk menutupi pria dengan bola dengan pura-pura tanpa melakukan sesuatu
Juggle	To keep the ball above the ground using any part of the body except the arms and hands	Untuk menjaga bola di atas tanah menggunakan bagian tubuh mana pun kecuali lengan dan tangan

- K -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Keeper	Refers to "Goalkeeper"	Mengacu ke "Penjaga Gawang"
Kicker	Like the odious "booter" (q.v.), sometimes used to identify a soccer player. It should be shunned. It is not a particularly pleasant word and it already has a specific soccer meaning. A kicker is a player who tends to kick opponents more than he kicks the ball - a dirty player	Seperti "booter" yang menjijikkan, terkadang digunakan untuk mengidentifikasi pemain sepak bola. Itu harus dijauhi. Ini bukan kata yang sangat menyenangkan dan sudah memiliki makna sepak bola tertentu. Tendangan adalah pemain yang cenderung menendang lawan lebih dari tendangannya - pemain kotor
Kickoff	The kickoff is taken from the center spot at the start of play at the beginning of each half and after a goal has been scored. The method of starting a game or restarting it after each goal. A player starts or restarts the game by kicking the ball from the "center circle" to a teammate	Kickoff diambil dari titik pusat pada awal permainan di awal setiap babak dan setelah gol dicetak. Metode memulai permainan atau memulai kembali setelah setiap gol. Seorang pemain memulai atau memulai kembali permainan dengan menendang bola dari "lingkaran tengah" ke rekan satu tim
Kill The Ball	To stop the ball "dead" with the foot	Untuk menghentikan bola "mati" dengan kaki
Killer Ball	A pass, usually a "through" or "long" pass, which sets up a goal	Sebuah operan, biasanya umpan langusng atau umpan panjang, yang berpotensi gol
Knockout	A knockout is used to eliminate other teams from a competition	Sistem gugur digunakan untuk menghilangkan tim lain dari suatu kompetisi

- L -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Last Defender	The last field player nearest to the goal	Pemain lapangan terakhir yang terdekat dengan gol
Late Tackle	Delayed tackle; player contacts the ball carrier after the carrier has passed the ball	Tackling tertunda; pemain menghadang pembawa bola setelah pembawa melewati bola
Laws Of The Game	The 17 official soccer rules as determined and published by FIFA	17 aturan sepakbola resmi ditentukan dan diterbitkan oleh FIFA
LDMF	Left Defensive Midfielder	Gelandang Bertahan Kiri
Lead Pass	A pass made ahead of a receiver	Umpan dibuat di depan penerima
Linesman	A linesman is the referee's assistant and the person whose main duty it is to indicate with a flag when the ball has gone out of play or when a player is offside. Referee assistants who monitor the goal lines and sidelines for out-of-bounds foul plays. Former term for assistant referee.*See*: Referee	Seorang hakim garis adalah asisten wasit dan orang yang tugas utamanya adalah menunjukkan dengan sebuah bendera ketika bola telah keluar dari permainan atau ketika seorang pemain offside. Asisten wasit yang memantau garis gawang dan sela-sela untuk bermain curang di luar batas. Bekas masa jabatan asisten asisten wasit. Lihat: Wasit
Line Of Recovery	The path a defender takes when running back towards his/her goal to get on the goal side of the ball	Jalan yang dibutuhkan bek saat berlari menuju tujuannya untuk mendapatkan bola di sisi gawang

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Line Of Retreat	The path a defender takes when moving back towards his/her goal from a position on the goal side of the ball.	Jalan yang diambil bek ketika bergerak kembali ke gawang dari posisi di sisi gawang bola.
Linkmen	Also called "Midfielders" or "Halfbacks"; players positioned between the Fullbacks and the Forwards. They "link" the two positions by supporting them both	Juga disebut "Gelandang" atau "Halfbacks"; pemain diposisikan di antara Fullbacks dan Forwards. Mereka "menghubungkan" kedua posisi dengan mendukung keduanya
Loft	Also called "Lob"; a foot pass that sends the ball into the air	Juga disebut "Lob"; sebuah umpan kaki yang mengirim bola ke udara
Lofted Drive	A powerful kick with the instep through the bottom half of the ball	Tendangan kuat dengan punggung kaki melewati bagian bawah bola
Long Ball	A long pass, such as one made from the Fullbacks to the Goalkeeper	Umpan panjang, seperti yang dibuat dari Fullbacks ke penjaga gawang
Long Corner	A long "cross" or corner kick of the ball toward the goal	Sebuah "umpan silang" panjang atau sepak pojok ke arah gawang
Long Power Shots (Outside The Penalty-Area)	The shot may score direct or be deflected by a player into the goal. The goalkeeper may not see the shot through a crowd of players. Even if the goalkeeper makes a save, the goalkeeper may not be able to hold on to the ball or push it out for a corner, and the attacker may have a simple tap-in.	Tembakan dapat mencetak skor langsung atau dibelokkan oleh pemain ke gawang. Penjaga gawang mungkin tidak melihat tembakan melalui kerumunan pemain. Bahkan jika penjaga gawang melakukan penyelamatan, ia mungkin tidak bisa mempertahankan bola atau mendorongnya keluar untuk mendapatkan sepak pojok, dan penyerang mungkin memiliki sentuhan sederhana.

- M -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Manager	A manager is the person in charge of a team and responsible for training, new players, and transfers	Seorang manajer adalah orang yang bertanggung jawab atas tim dan bertanggung jawab untuk pelatihan, pemain baru, dan transfer pemain
Man On	The football term 'man on!' is a shout during a football match to warn a team-mate that a player of the other team is right behind. It is often used as a call to pass the ball away quickly.	Istilah sepak bola 'man on!' adalah teriakan selama pertandingan sepak bola untuk memperingatkan rekan setimnya bahwa pemain dari tim lain ada di belakang. Ini sering digunakan sebagai panggilan untuk mengoper bola dengan cepat.
Man To Man Marking	A one-on-one defense strategy in which a defender is assigned to "mark" or guard a player from the other team. A defensive system where defenders are designated one attacking player to track continuously. Marking a particular opponent in all the important defensive areas of the field.	Strategi pertahanan satu lawan satu di mana bek ditugaskan untuk "menandai" atau menjaga pemain dari tim lain. Sistem pertahanan di mana pemain bertahan ditunjuk sebagai pemain penyerang untuk melacak secara terus-menerus. Menandai lawan tertentu di semua area pertahanan penting di lapangan.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Mark	A player guards an opponent one-on-one to keep him from moving toward the goal. Adopt a position, in relation to an opponent, which enables a player either to prevent the opponent from receiving the ball or, at least, to challenge for the ball. In man-to-man coverage the defender is said to mark (rather than guard) the attacker. The closer he plays to him, the tighter the marking; the further away, the looser the marking	Seorang pemain menjaga lawan satu lawan satu agar tidak bergerak ke arah gawang. Mengadopsi posisi, dalam kaitannya dengan lawan, yang memungkinkan pemain untuk mencegah lawan menerima bola atau, setidaknya, untuk menantang bola. Dalam liputan manusia-ke-manusia pembela dikatakan untuk menandai (bukan menjaga) penyerang. Semakin dekat dia bermain dengannya, semakin ketat tanda; semakin jauh, semakin longgar tanda
Mark The Ball	Instead of marking an opponent, a player marks or defends the multiples zones, or spaces, between the ball and the net.	Alih-alih menandai lawan, pemain menandai atau membela zona kelipatan, atau spasi, antara bola dan jaring.
Midfield	Area between the Forwards and the Fullbacks	Area antara Forward dan Fullbacks
Midfield Anchor	Also called "Defensive Midfielder"; the player situated near the center line just in front of his team's defense, and who is assigned to mark the toughest offensive player	Juga disebut "Gelandang Defensif"; pemain terletak di dekat garis tengah tepat di depan pertahanan timnya, dan yang ditugaskan untuk menandai pemain ofensif terberat
Match	A soccer/football game. A match is two teams playing against each other in a 90-minute game of football	Sebuah pertandingan sepak bola. Pertandingan adalah dua tim yang bermain melawan satu sama lain dalam pertandingan sepakbola selama 90 menit

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Midfield Line Or Center Line	A line that divides the field in half along its width. Also called or "Center Line"; the line at the center of the field that divides the playing field in half	Garis yang membagi bidang menjadi dua di sepanjang lebarnya. Disebut juga atau "Garis Tengah"; garis di tengah lapangan yang membagi lapangan bermain menjadi dua
Midfielder	The playing position for players that are responsible for linking play between attackers and defenders. Players positioned behind the forwards who make passes between the fullbacks and the forwards. A player who links the defenders with the attackers and contributes to both attack and defense	Posisi bermain untuk pemain yang bertanggung jawab untuk menghubungkan permainan antara penyerang dan pemain bertahan. Pemain diposisikan di belakang penyerang yang melakukan umpan di antara fullback dan penyerang. Seorang pemain yang menghubungkan para pembela dengan penyerang dan berkontribusi untuk serangan dan pertahanan
Mismatch	Man-to-man markers are mismatched, skill-wise	Penjagaan pemain ke pemain tidak cocok, dari segi keterampilan
Moves (That Start In The Attacking Third)	53% of all goals come from moves that start in the attacking third of the field.	53% dari semua gol berasal dari gerakan yang dimulai di sepertiga lapangan
Movement Off The Ball	A concept referring to strategies of teammates not in possession of the ball, and critical to both offensive and defensive teamwork	Sebuah konsep yang mengacu pada strategi rekan tim yang tidak memiliki bola, dan penting untuk kerja tim yang ofensif dan defensif

- N -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
National Team	An all-star team that represents a country in the various international tournaments -- e.g. the World Cup, the Olympic Games, the under-20 World Cup, etc. National teams are supposed to consist of the very best players in the country, regardless of which club they play for. They are not permanent teams; they are assembled only to play in specific games or tournaments. The clubs are expected to cooperate by releasing the players for the required period (it may be just two or three days, or a month or more for the World Cup). All of the top soccer nations in the world now have a full-time national team coach. Playing for the national team -- i.e., representing one's country -- was once considered such an honor that clubs rarely refused to release their players. Nowadays, release is less certain. For the World Cup, yes, pro clubs will release their players. But for other national team games, especially for exhibition games, clubs are not so keen to release their highly paid players, who run the risk of injury or who may miss vital	Tim all-star yang mewakili suatu negara di berbagai turnamen internasional - misal Piala Dunia, Pertandingan Olimpiade, Piala Dunia U-20, dan lain-lain. Tim nasional seharusnya terdiri dari pemain terbaik di negara ini, terlepas dari klub mana mereka bermain. Mereka bukan tim permanen; mereka berkumpul hanya untuk bermain di game atau turnamen tertentu. Klub-klub diharapkan untuk bekerja sama dengan melepaskan para pemain untuk periode yang diperlukan (mungkin hanya dua atau tiga hari, atau sebulan atau lebih untuk Piala Dunia). Semua negara sepakbola top di dunia sekarang memiliki pelatih tim nasional penuh waktu. Bermain untuk tim nasional - yaitu, mewakili negara seseorang - pernah dianggap suatu kehormatan sehingga klub jarang menolak untuk melepaskan pemain mereka. Saat ini, rilisnya kurang pasti. Untuk Piala Dunia, ya, klub pro akan melepaskan pemain mereka. Tetapi untuk pertandingan tim nasional lainnya, terutama untuk pertandingan eksibisi, klub tidak begitu tertarik untuk

	club games while away on national team duty.	melepaskan pemain bergaji tinggi mereka, yang menanggung risiko cedera atau yang mungkin melewatkan pertandingan-pertandingan penting klub saat sedang dalam tugas tim nasional.
Nearpost	The nearpost is one of the terms used in soccer. It refers to the goal post that is nearest to the ball position	Pos dekat adalah salah satu istilah yang digunakan dalam sepak bola. Itu merujuk pada tiang gawang yang paling dekat dengan posisi bola
Near Stopper	The stopper, or center fullback who stops attacks at the center, who is closest to the ball	Stopper, atau bek tengah yang menghentikan serangan di tengah, yang paling dekat dengan bola
Net	Often used interchangeably with "goal", literally refers to the corded material attached to the goal frame which captures the ball.	Sering digunakan secara bergantian dengan "goal", secara harfiah mengacu pada materi yang dijalin dgn tali yang melekat pada kerangka tujuan yang menangkap bola.
Nutmeg	A nutmeg is a trick or technique in which a player passes the ball through an opponent's legs and then collects it from the other side. In soccer lingo, nutmeg can also be used as a verb, e.g. the attacker 'nutmegged' the defender	Pala (nutmeg) adalah trik atau teknik di mana pemain melewati bola melalui kaki lawan dan kemudian mengumpulkannya dari sisi lain. Dalam istilah sepak bola, pala juga bisa digunakan sebagai kata kerja, misal si penyerang 'mematahkan' sang pemain bertahan

- O -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Obstruction	A player uses his body to block an opponent from getting the ball. Causing obstruction, which is blocking an opponent with the body, is penalized by awarding an indirect free kick to the opposition. When a defensive player, instead of going after the ball, uses his body to prevent an offensive player from playing it.	Seorang pemain menggunakan tubuhnya untuk memblokir lawan dari mendapatkan bola. Menyebabkan obstruksi, yang menghalangi lawan dengan tubuh, dihukum dengan memberikan tendangan bebas tidak langsung kepada oposisi. Ketika seorang pemain defensif, bukannya mengejar bola, menggunakan tubuhnya untuk mencegah pemain ofensif memainkannya.
Off His Line	The Goalie is off the goal line, or out from between the two goalposts	Kiper berada di luar garis gawang, atau keluar dari antara dua tiang gawang
Off The Ball	Offense players not in possession of the ball	Pemain yang tidak menguasai bola
Off The Play	Offense or defense players not immediately involved in a pass	Pemain penyerang atau bertahan yang tidak segera terlibat dalam operan
Offense	Also called "Attacking"; when a team has the ball	Juga disebut "Menyerang"; ketika sebuah tim menguasai bola
Offensive Player	Also called "Attacker"; a player who is in possession of the ball. Offensive team	Juga disebut "Penyerang"; seorang pemain yang memiliki bola. Tim ofensif

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Official Game Clock	The clock that the referee carries with him on the field so he can signal when each half is over; does not stop during the game, even when play does.	Jam yang dibawa wasit bersamanya di lapangan sehingga dia bisa memberi sinyal ketika masing-masing setengahnya selesai; tidak berhenti selama pertandingan, bahkan saat bermain tidak.
Officials	The referee and 2 assistant referees who work together to make sure the game is played according to the laws of game; responsible for stopping and restarting play, keeping track of the score and the time remaining and citing violations of the laws, called fouls; they wear uniforms that distinguish them from the players on both teams	Wasit dan 2 asisten wasit yang bekerja sama untuk memastikan permainan dimainkan sesuai dengan hukum permainan; bertanggung jawab untuk menghentikan dan memulai kembali permainan, melacak skor dan waktu yang tersisa dan mengutip pelanggaran hukum, yang disebut pelanggaran; mereka mengenakan seragam yang membedakan mereka dari para pemain di kedua tim

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Offside	A player in an offside position receives a pass from an attacker resulting in a foul. A player is in an offside position if he is nearer to his opponent's goal line than both the ball and the second-to-last opponent. This does not apply if a player is on their half of the field. An indirect free kick is awarded to the opposing team at the place where the offside occurred. The soccer offside rule governs a situation in which an attacker positioned in the opponents' half of the field does not have two opponents between him or herself and the goal at the moment the ball is played to him or her The word is singular. Offside. How or why the plural version "offsides" is incorrect	Seorang pemain dalam posisi offside menerima umpan dari penyerang yang mengakibatkan pelanggaran. Seorang pemain berada dalam posisi offside jika ia lebih dekat ke garis gawang lawannya daripada bola dan lawan kedua ke terakhir. Ini tidak berlaku jika seorang pemain memiliki setengah dari bidangnya. Tendangan bebas tidak langsung diberikan kepada tim lawan di tempat terjadinya offside. Aturan offside sepak bola mengatur situasi di mana penyerang diposisikan di setengah lapangan lawan tidak memiliki dua lawan di antara dirinya dan gawang saat bola dimainkan untuknya. Kata ini tunggal. Offside. Bagaimana atau mengapa versi jamak "offsides" adalah salah
Off-Side (Cannot Be Declared Off-Side)	A player cannot be declared off-side by the referee if he receives the ball direct from a goal kick, a corner kick or a throw in	Seorang pemain tidak dapat dinyatakan off-side oleh wasit jika ia menerima bola langsung dari tendangan gawang, tendangan sudut atau lemparan ke dalam
Offside Line	The farthest point down the field that an attacker may be before being considered offside	Titik terjauh di bawah lapangan bahwa penyerang mungkin sebelum dianggap offside
Offside Offense	Also called "Offside Infraction"; receiving or making a pass from the offside position	Juga disebut "Offside Infraction"; menerima atau melakukan umpan dari posisi offside

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Offside Position	A position in which a player is closer to the opponent's goal fewer than two defensemen are between an attacker and the goal.	Posisi di mana pemain lebih dekat ke gawang lawan, kurang dari dua defensemen berada di antara penyerang dan gawang
Offside Trap	A technique used by defenders to put attacking players in an offside position, by moving quickly away from their own goal to leave attackers offside	Teknik yang digunakan oleh pemain bertahan untuk menempatkan pemain menyerang dalam posisi offside, dengan bergerak cepat menjauh dari gawang mereka sendiri untuk membuat penyerang offside
On Ball	When a player has the ball, he is said to be "on ball"	Ketika seorang pemain menguasai bola, ia dikatakan "bermain"
On Ball Attacking	A ball handler strategy to create space for scoring opportunities	Strategi penanganan bola untuk menciptakan ruang bagi peluang mencetak gol
On Defence	It is one of the terminologies of football describing a team that does not have possession of the ball	Ini adalah salah satu terminologi sepakbola yang menggambarkan tim yang tidak memiliki bola
On His Line	Opposite "Off His Line", the Goalie is on the goal line, or between the two goalposts	Di seberang "Off His Line", Goalie ada di garis gawang, atau di antara dua tiang gawang
On Offense	On offence is soccer terminology describing a team in possession of the ball	On offense adalah istilah sepak bola yang menggambarkan tim yang memiliki bola
One-Touch Pass	A pass in which the ball is played on with a player's first touch	Sebuah operan dimana bola dimainkan dengan sentuhan pertama pemain
One Touch Soccer	Inter-passing among teammates without stopping the ball	Melintas antar rekan satu tim tanpa menghentikan bola

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
One Touch	A ball is shot or passed from one player to another with one touch, and without stopping. In this case it is said to be a "one touch" shot or "one touch" pass. 72% of all goals are from one touch	Sebuah bola ditembak atau diteruskan dari satu pemain ke pemain lain dengan satu sentuhan, dan tanpa henti. Dalam hal ini dikatakan sebagai bidikan "satu sentuhan" atau "satu sentuhan". 72% dari semua gol berasal dari satu sentuhan
Open	An unmarked defensive player	Pemain defensif tak bertanda
Open Space	Playing field space devoid of defenders, particularly between the ball and goal.	Bermain ruang lapangan tanpa pembela, terutama antara bola dan gawang.
Outlet Pass	Often used to start a counterattack, a defender or goalkeeper kicks the ball from near his team's goal close to the opposing goal	Sering digunakan untuk memulai serangan balik, bek atau kiper menendang bola dari dekat gawang timnya dekat dengan gawang lawan
Out Of Bounds	When a ball is outside the boundaries of the field, having completely crossed a sideline or goal line	Ketika bola berada di luar batas lapangan, telah sepenuhnya melewati garis samping atau garis gawang
Out Of Play	A play is stopped usually because the ball is out of bounds or a foul has been called . When a ball is outside the boundaries of the field (pitch) or play has been stopped by the referee	Permainan dihentikan biasanya karena bola di luar batas atau pelanggaran telah dipanggil. Ketika bola berada di luar batas lapangan (pitch) atau permainan telah dihentikan oleh wasit
Outside Penalty Area	16% of all goals are from outside the penalty area	16% dari semua gol berasal dari luar kotak penalti
Out Swinger	In the terminologies of football an 'out swinger' describes a kick that swerves away from the goal.	Dalam terminologi sepak bola, 'pemain sayap keluar' menggambarkan tendangan yang melenceng dari gawang.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Overlap	A tactic used to move defenders and midfielders into attacking positions. An outside Forward advances toward the center of the field to allow space for his teammate to move the ball toward the sideline.	Taktik yang digunakan untuk menggerakkan bek dan gelandang ke posisi menyerang. Forward luar bergerak maju ke tengah lapangan untuk memberi ruang bagi rekan setimnya untuk menggerakkan bola ke samping
Overtime	Time is added to an intercollegiate or championship "Regulation Game" that ends in a tie, to determine the winner	Waktu ditambahkan ke "Peraturan Game" antar perguruan tinggi atau kejuaraan yang berakhir dengan seri, untuk menentukan pemenang
Own Goal	An own goal is a goal scored accidentally by a member of the defending team that counts in favour of the attacking team It is, obviously, possible for a player to kick, or head, or deflect, the ball into his own goal. If he does so, the score counts for his opponents; and if the ball clearly would not have gone in without his intervention, then he, unlucky soul, is listed as the scorer with the letters o.g. (for "own goal") after his name	Gol bunuh diri adalah gol yang dicetak secara tidak sengaja oleh anggota tim bertahan yang diperhitungkan mendukung tim penyerang Jelas, mungkin bagi pemain untuk menendang, atau memimpin, atau membelokkan, bola ke gawangnya sendiri. Jika dia melakukannya, skornya diperhitungkan untuk lawan-lawannya; dan jika bola jelas tidak akan masuk tanpa campur tangannya, maka dia, jiwa yang sial, terdaftar sebagai pencetak gol dengan huruf-huruf o.g. (untuk "own goal ") setelah namanya

- P -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Pass	A play, kick, or strike of the ball with head, chest, or thighs, to a teammate.	Bermain, menendang, atau memukul bola dengan kepala, dada, atau paha, ke teman satu tim
Pass (Chip)	A pass made by a stabbing action of the kicking foot to the bottom part of the ball to achieve a steep trajectory and vicious back spin on the ball.	Sebuah operan yang dilakukan oleh tindakan menusuk dari kaki yang menendang ke bagian bawah bola untuk mencapai lintasan yang curam dan putaran belakang yang ganas berputar pada bola.
Pass (Flick)	A pass made by an outward rotation of the kicking foot, contact on the ball being made with the outside of the foot	Sebuah operan yang dilakukan oleh rotasi luar dari tendangan kaki, kontak dengan bola yang dilakukan dengan bagian luar kaki
Pass (Half-Volley)	A pass made by the kicking foot making contact with the ball at the moment the ball touches the ground	Umpan yang dilakukan oleh kaki tendangan membuat kontak dengan bola pada saat bola menyentuh tanah
Pass (Push)	A pass made with the inside of the kicking foot	Sebuah umpan dibuat dengan bagian dalam kaki tendangan
Pass Master	Pass master is one of the common terminologies in football. Describing someone as a pass master in football would be player who is thoroughly experienced or exceptionally skilled passing the ball	Pengumpan adalah salah satu istilah umum dalam sepakbola. Menggambarkan seseorang sebagai master lulus dalam sepakbola akan menjadi pemain yang benar-benar berpengalaman atau sangat terampil mengoper bola

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Pass (Swerve)	A pass made by imparting spin to the ball, thereby causing it to swerve from either right to left or left to right. Which way the ball swerves depends on whether contact with the ball is made with the outside or the inside of the kicking foot	Sebuah operan yang dilakukan dengan memberikan putaran ke bola, sehingga menyebabkannya membelok dari kanan ke kiri atau kiri ke kanan. Ke arah mana bola membelok tergantung pada apakah kontak dengan bola dilakukan dengan bagian luar atau bagian dalam kaki yang menendang
Pass (Volley)	A pass made before the ball touches the ground	Umpan yang dibuat sebelum bola menyentuh tanah
Passing	When a player kicks the ball to his teammate	Ketika seorang pemain menendang bola ke rekan setimnya
Penalty	A referee call to a player who breaks a rule. Beware! The word "penalty"• has a very specific (and very dramatic) meaning in soccer. It should be applied only to the award of a penalty kick -- i.e., the 12-yard direct free kick taken from the penalty spot with only the goalkeeper to beat. It should never be used in connection with any other offense or free kick situation	Panggilan wasit ke pemain yang melanggar aturan. Waspadalah! Kata "penalti" memiliki arti yang sangat spesifik (dan sangat dramatis) dalam sepakbola. Itu harus diterapkan hanya pada pemberian tendangan penalti - yaitu, tendangan bebas langsung 12 yard yang diambil dari titik penalti dengan hanya penjaga gawang yang bisa dikalahkan. Ini tidak boleh digunakan sehubungan dengan pelanggaran lain atau situasi tendangan bebas

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Penalty Arc	The arc adjoining the penalty area, extending 10 yards from the penalty spot. A circular arc whose center is the penalty spot and extends from the top of the penalty area; designates an area that opposing players are not allowed to enter prior to a penalty kick	Busur yang bersebelahan dengan area penalti, memanjang 10 yard dari titik penalti. Sebuah busur melingkar yang pusatnya adalah titik penalti dan memanjang dari atas area penalti; menunjuk area yang pemain lawan tidak diizinkan masuk sebelum tendangan penalti
Penalty Area (18 Yard Box)	Also called "the 18-Yard Box", or simply "the Box"; the 44-yard x18-yard area surrounding the penalty spot (center), and situated alongside the goal line. At each end of the soccer field two lines are drawn at right angles to the goal line, 18 yards from each goal post. Lines also extend into the field of play for a distance of 18 yards and are joined by a line drawn parallel with the goal post.	Juga disebut "Kotak 18-Yard", atau sekadar "Kotak"; area x18-yard 44 yard yang mengelilingi titik penalti (tengah), dan terletak di sepanjang garis gawang. Di setiap ujung lapangan sepakbola dua garis ditarik pada sudut kanan ke garis gawang, 18 yard dari masing-masing gawang. Garis juga meluas ke bidang permainan untuk jarak 18 yard dan bergabung dengan garis yang ditarik sejajar dengan tiang gawang.
Penalty Kick	Also called "Penalty Shot", or "Spot Kick"; a direct free kick made by a player from the penalty spot against his opponent's goalie. A penalty kick is awarded when a foul has been committed inside the penalty area in front of the goal. A soccer penalty kick is taken by one player opposed by only one player - the opposition goalkeeper	Juga disebut "Penalty Shot", atau "Spot Kick"; tendangan bebas langsung yang dilakukan oleh pemain dari titik penalti ke gawang lawannya. Tendangan penalti diberikan saat terjadi pelanggaran di dalam area penalti di depan gawang. Tendangan penalti sepak bola dilakukan oleh satu pemain yang hanya ditentang oleh satu pemain - kiper lawan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Penalty Shootout	During a knock-out competition, a penalty shoot-out takes place if a match is a draw after full-time or extra-time. Five players from each team take a penalty each, and if the score is still level after that, one player from each team takes a penalty in turn, in order to decide who wins the match.	Selama kompetisi knock-out, adu penalti terjadi jika pertandingan berakhir seri atau perpanjangan waktu. Lima pemain dari masing-masing tim mengambil penalti masing-masing, dan jika skor masih level setelah itu, satu pemain dari masing-masing tim mengambil penalti pada gilirannya, untuk memutuskan siapa yang memenangkan pertandingan.
Penalty Shot	Kick made from the penalty spot. The penalty shot is football terminology resulting from a direct foul committed by a defender within his or her penalty area	Tendangan dilakukan dari titik penalti. Tembakan penalti adalah terminologi sepak bola yang dihasilkan dari pelanggaran langsung yang dilakukan oleh bek di dalam area penalti
Penalty Spot	The small marked spot from which penalty shots are made, extending 12 yards out from the center of the goal line. The small circular spot located 12 yards in front of the center of the goal line from which all football penalty spot kicks are taken; positioned at the center of the penalty arc	Titik kecil yang ditandai dari mana tembakan penalti dilakukan, memanjang 12 yard dari pusat garis gawang. Tempat melingkar kecil yang terletak 12 meter di depan tengah garis gawang dari mana semua tendangan penalti terjadi; diposisikan di tengah busur penalti
Penetrate	To advance the ball from behind defending opponents.	Untuk memajukan bola dari belakang pertahanan lawan.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Period	A segment of game time. For example, a standard regulation game consist of two, 45-minute halves, or periods. Soccer games are (or should be) divided into two halves: a first half and a second half. The erm "period" belongs in games like football and hockey that are played in quarters or thirds. *See also*: Time	Segmen waktu permainan. Misalnya, permainan regulasi standar terdiri dari dua, babak 45 menit, atau periode. Permainan sepak bola (atau harus) dibagi menjadi dua bagian: babak pertama dan babak kedua. Istilah "periode" termasuk dalam permainan seperti sepak bola dan hoki yang dimainkan di perempat atau pertiga. Lihat juga: Time
Pinnie	A mesh or nylon training vest used in practice.	Rompi pelatihan jala atau nilon yang digunakan dalam praktik
Pitch	An English word referring to the playing field. The soccer pitch is where the field of play takes place. The touchlines and ground markings identify areas where footballers play a match and soccer pitch dimensions. An English word for a sports field. It is not specific to soccer -- there are cricket and field hockey and rugby pitches as well. It has come into vogue in the United States, mouthed by those who feel they are showing some special inside knowledge when they use it. They are merely being pretentious. The American term "field" is all that is required	Kata bahasa Inggris yang mengacu pada lapangan bermain. Lapangan sepakbola adalah tempat permainan berlangsung. Garis sentuh dan marka tanah mengidentifikasi area di mana pemain sepakbola memainkan pertandingan dan dimensi lapangan sepakbola. Kata bahasa Inggris untuk bidang olahraga. Ini tidak spesifik untuk sepak bola - ada juga lapangan kriket dan hoki dan lapangan rugby. Ini telah menjadi mode di Amerika Serikat, diucapkan oleh mereka yang merasa mereka menunjukkan beberapa pengetahuan ketika mereka menggunakannya. Mereka hanya bersikap sok. Istilah Amerika untuk "bidang" adalah semua yang diperlukan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Play	A strategic pass or kick of the ball to a teammate.	Umpan atau tendangan bola yang strategis ke rekan
Play (Conditioned)	Applying an artificial restriction, e.g. all players must pass the ball on the first touch	Menerapkan batasan buatan, misal semua pemain harus mengoper bola pada sentuhan pertama
Play (Cross-Over)	Applied to the movements of two attacking players moving in opposite directions past each other. These movements are usually made with the ball but can also be made without it.	Diterapkan pada gerakan dua pemain menyerang yang bergerak berlawanan arah melewati satu sama lain. Gerakan-gerakan ini biasanya dibuat dengan bola tetapi juga bisa dibuat tanpa itu.
Play (One-Touch)	One-touch play is football terminology describing a player passing the ball first time, i.e. without controlling the ball.	Bermain satu sentuhan adalah terminologi sepakbola yang menggambarkan pemain yang mengoper bola secara langsung, yaitu tanpa mengendalikan bola.
Play (Shadow)	A method of coaching which allows players to create movements without opposition	Metode pelatihan yang memungkinkan pemain membuat gerakan tanpa perlawanan
Play-Off	An end-of-the-season game that determines the champion. A play-off is an extra match to decide which of two or more teams should go through to the next round	Metode pelatihan yang memungkinkan pemain membuat gerakan tanpa perlawanan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Play On	A referee has determined that no foul or reason to stop a game has been committed. Play on is one of the terminologies of football used by referees to indicate that no foul or stoppage is to be called; used by referees when applying the Advantage Law.	Seorang wasit telah menentukan bahwa tidak ada pelanggaran atau alasan untuk menghentikan permainan telah dilakukan. Bermain adalah salah satu terminologi sepak bola yang digunakan oleh wasit untuk menunjukkan bahwa tidak boleh ada pelanggaran atau penghentian; digunakan oleh wasit saat menerapkan Hukum Keuntungan
Player (Challenging)	Applied to a defending player attempting to dispossess an attacking player with the ball	Diterapkan pada pemain bertahan yang mencoba menghilangkan pemain yang menyerang dengan bola
Player (Covering)	Applied to a defending player who is assisting the challenging player by adopting a position which will enable him/her to challenge if the challenger is beaten.	Diterapkan pada pemain bertahan yang membantu pemain yang menantang dengan mengadopsi posisi yang akan memungkinkannya untuk menantang jika penantang dikalahkan
Player (Positions/ Numbers)	The simplified categorization of soccer player positions is goalkeeper, defenders, midfielders, and forwards	Kategorisasi yang disederhanakan dari posisi pemain sepakbola adalah penjaga gawang, pemain bertahan, gelandang, dan pemain depan
Player (Supporting)	Applied to an attacking player who has positioned to receive a pass from the player in possession of the ball. Usually, but not always, the supporting player is behind the ball.	Diterapkan pada pemain penyerang yang telah diposisikan untuk menerima umpan dari pemain yang memiliki bola. Biasanya, tetapi tidak selalu, pemain pendukung berada di belakang bola.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Poke Tackle	A poke tackle is FIFA football terminology referring to a method of tackling in which a player extends his or her leg and kicks the ball away from an opponent	Poke tackle adalah terminologi sepakbola FIFA yang merujuk pada metode tackling di mana pemain memperpanjang kakinya dan menendang bola menjauh dari lawan
Pop-It	To pass the ball to yourself	Untuk mengoper bola ke diri sendiri
Possession	Possessions is part of the terminologies of football used most often when a player or team has control of the ball	Harta adalah bagian dari terminologi sepak bola yang paling sering digunakan ketika seorang pemain atau tim memiliki kendali atas bola
Pressure Training	A method of training players to perform a technique many times in rapid succession for a limited period of time	Metode melatih pemain untuk melakukan teknik berkali-kali dalam suksesi cepat untuk periode waktu terbatas
Prime Scoring Area	22% of all goals are from the area of the far post from the prime scoring area	22% dari semua gol berasal dari area tiang jauh dari area skor utama
Professional Foul	Also called "Tactical Foul"; a deliberate foul played to prevent the opponent from scoring a goal without being awarded a free kick; is considered an act of misconduct and player is given a yellow warning card.	Juga disebut "Pelanggaran Taktis"; pelanggaran yang disengaja dimainkan untuk mencegah lawan mencetak gol tanpa diberikan tendangan bebas; dianggap sebagai tindakan pelanggaran dan pemain diberikan kartu kuning.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Promotion And Relegation	Soccer leagues throughout the world usually feature a number of divisions. The weakest clubs are in the lower Divisions, the strongest in the top Division. The composition of the Divisions changes each season. The top clubs in each lower division (usually the first three or four) are promoted to the division above, whose bottom three or four clubs are relegated (demoted) to replace them. Thus each division features two competitions: one at the top to decide the championship and promotion places, the other at the bottom to avoid relegation	Liga sepak bola di seluruh dunia biasanya menampilkan sejumlah divisi. Klub terlemah berada di Divisi bawah, yang terkuat di Divisi atas. Komposisi Divisi berubah setiap musim. Klub-klub top di setiap divisi bawah (biasanya tiga atau empat yang pertama) dipromosikan ke divisi di atas, yang tiga atau empat klub terbawahnya diturunkan (didemosiasikan) untuk menggantikannya. Dengan demikian setiap divisi menampilkan dua kompetisi: satu di bagian atas untuk menentukan kejuaraan dan tempat promosi, yang lain di bagian bawah untuk menghindari degradasi
Punt	A useful way of measuring the sophistication of a soccer crowd is to listen to their reaction to a long punt by the goalkeeper. If they ooh! and aah! as the ball arcs downfield for 40 or 50 yards, chances are that they don't know too much about soccer. A long punt, assessed by football criteria, is impressive. By soccer standards it is next to useless. As a pass, the high towering punt has two major drawbacks: The ball is in the air too long, allowing opponents plenty of time to cover the intended receiver, and when the ball finally does come down, the angle and the speed of its descent make it extremely difficult for a forward	Cara yang berguna untuk mengukur kecanggihan kerumunan sepak bola adalah dengan mendengarkan reaksi mereka terhadap tendangan panjang oleh kiper. Jika mereka ooh! dan aah! saat bola melesat ke bawah selama 40 atau 50 yard, kemungkinan mereka tidak tahu banyak tentang sepak bola. Punt panjang, dinilai dengan kriteria sepak bola, sangat mengesankan. Dengan standar sepak bola itu tidak berguna. Sebagai umpan, punt menjulang tinggi memiliki dua kelemahan utama: Bola di udara terlalu lama, memungkinkan lawan banyak waktu untuk menutupi penerima yang dituju, dan

	to control. The defender, of course, doesn't have to control it -- he merely heads or hoofs it back whence it came.	ketika bola akhirnya turun, sudut dan kecepatan turunnya membuat sangat sulit bagi penyerang untuk mengontrol. Pembela, tentu saja, tidak harus mengendalikannya - ia hanya mengepalai atau membentaknya saat itu datang.
Push Pass	An advance of the ball using the inside of the foot, which appears as if the player is pushing the ball.	Kemajuan bola menggunakan bagian dalam kaki, yang tampak seolah-olah pemain mendorong bola.

- Q -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Qualifying Draw	Two years before "The Draw", teams are divided into groups to ultimately determine World Cup qualifiers.	Dua tahun sebelum "The Draw", tim dibagi menjadi beberapa kelompok untuk akhirnya menentukan kualifikasi Piala Dunia.
Qualifying Matches	Two years prior to the "World Cup", teams hold games to determine World Cup qualifiers.	Dua tahun sebelum "Piala Dunia", tim mengadakan pertandingan untuk menentukan kualifikasi Piala Dunia.
Questionnaire	A Football Frequently Asked Questions research section to improve your overall knowledge and understanding about the game. We answer all the top questions in soccer football with up-to-date factual content and blog articles.	Bagian penelitian Sepak Bola yang Sering Diajukan untuk meningkatkan pengetahuan dan pemahaman Anda secara keseluruhan tentang permainan. Kami menjawab semua pertanyaan teratas dalam sepak bola dengan konten faktual terkini dan artikel blog.

- R -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Ready Position	The goalkeeper's basic stance when the ball enters shooting range is called the 'ready position' in football terminologies	Sikap dasar kiper saat bola memasuki jarak tembak disebut 'posisi siap' dalam terminologi sepakbola
Receiver	Player who receives a pass from his teammate	Pemain yang menerima umpan dari rekan setimnya
Recoil	To draw back part of body upon contact with the ball. This absorbs the shock on impact.	Untuk menarik kembali bagian tubuh setelah kontak dengan bola. Ini menyerap guncangan pada dampak.
Red Card	The soccer red card rule may be imposed to a player when that player has committed a serious infraction or has been issued with two yellow cards within the same game. The red card held up by the referee to signal that a player is being sent off. The player sent off cannot be replaced. The player's team must play the rest of the game shorthanded; presented for violent behavior or multiple law infractions (two yellow cards = one red card). Final card issued a player by the referee removing him from the game, after receiving two yellow cards for misconduct, leaving his team short a player for the remainder of the game.	Aturan kartu merah dapat dikenakan kepada pemain ketika pemain itu telah melakukan pelanggaran serius atau telah dikeluarkan dengan dua kartu kuning dalam permainan yang sama. Kartu merah dikeluarkan wasit untuk memberi sinyal bahwa pemain sedang dikeluarkan. Pemain yang dikeluarkan tidak dapat diganti. Tim pemain harus memainkan sisa pertandingan dengan sisa pemain yang ada; kartu diberikan karena perilaku kekerasan atau beberapa pelanggaran hukum (dua kartu kuning = satu kartu merah). Kartu akhir untuk mengeluarkan pemain oleh wasit yang mengeluarkannya dari permainan, setelah

		menerima dua kartu kuning karena pelanggaran, membuat timnya kekurangan pemain untuk sisa pertandingan.
Referee	Within the terminology of football, the match official is the person who is in charge of the game. The chief official makes all final decisions, acts as timekeeper, calls all fouls and starts and stops play. The role of a football referee is making sure the players follow the rules. Match referees normally wear a black shirt and shorts, and have a whistle. There are many professional female referees officiating football matches The person in charge. His decisions on the field are final. He (or she) starts the game and, because under international rules he is also the official timekeeper, he (and not the scoreboard clock, should there be one) says when it is over. No player can enter or leave the field without his consent. He calls the fouls and has the power to caution players or to eject them from the game. He is also responsible for seeing that the ball and the players' equipment conform to the rules. He has two assistant referees, but their function is strictly advisory. If an assistant, for example, waves his flag to indicate offside, the referee does not have to whistle for the infraction - he is entitled to overrule the	Dalam terminologi sepakbola, petugas pertandingan adalah orang yang bertanggung jawab atas permainan. Pejabat kepala membuat semua keputusan akhir, bertindak sebagai pencatat waktu, memanggil semua pelanggaran dan mulai dan berhenti bermain. Peran wasit sepak bola adalah memastikan pemain mengikuti aturan. Wasit yang cocok biasanya mengenakan kemeja dan celana pendek hitam, dan bersiul. Ada banyak wasit wanita profesional yang memimpin pertandingan sepak bola Orang yang bertanggung jawab. Keputusannya di lapangan bersifat final. Dia (atau dia) memulai permainan dan, karena di bawah peraturan internasional dia juga pencatat waktu resmi, dia (dan bukan jam papan skor, harusnya ada) mengatakan ketika semuanya berakhir. Tidak ada pemain yang bisa masuk atau meninggalkan lapangan tanpa persetujuannya. Dia memanggil pelanggaran dan memiliki kekuatan untuk memperingatkan pemain atau mengeluarkan mereka dari permainan. Dia juga bertanggung jawab untuk melihat bahwa bola dan

	assistant and allow play to continue	perlengkapan para pemain sesuai dengan aturan. Dia memiliki dua asisten wasit, tetapi fungsinya hanya sebagai penasihat. Jika seorang asisten, misalnya, mengibarkan benderanya untuk menunjukkan offside, wasit tidak harus bersiul untuk pelanggaran - ia berhak untuk mengesampingkan asisten dan mengizinkan permainan untuk melanjutkan.
Relegation	*See*: Promotion and Relegation	*Lihat*: Promotion and Relegation
Restarts (Of The Game)	Restarts are terminologies of football relating to corner kicks, drop balls, free kicks, goal kicks, penalty kick, place kick, and throw-in	Restart adalah terminologi sepak bola yang berkaitan dengan tendangan sudut, bola jatuh, tendangan bebas, tendangan gawang, tendangan penalti, tendangan penalti, dan lemparan ke dalam
Rounds	Segments that the competition stage of a tournament in divided into. In a World Cup soccer tournament, five Rounds are played.	Segmen yang menjadi tahap kompetisi turnamen dibagi menjadi. Dalam turnamen sepak bola Piala Dunia, lima Putaran dimainkan
Run With The Ball	Movement with the ball without dribbling past an opponent is called 'running with the ball' in football terminologies	Gerakan dengan bola tanpa menggiring bola melewati lawan disebut 'berlari dengan bola' dalam terminologi sepakbola
Run Blind-Side	In the terminology related to football it is a run by an attacker on the opposite side of a defender from the ball	Dalam terminologi yang terkait dengan sepak bola itu dijalankan oleh penyerang di sisi berlawanan dari bek dari bola
Run (Cross-Field)	A run made side-to-side as opposed to end-to-end or diagonally	Lari dibuat dari sisi ke sisi sebagai lawan ujung ke ujung atau secara diagonal

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Run (Diagonal, Inside-To-Outside)	In football terminology it is a run made by an attacker, diagonally, from a central position towards a touchline	Dalam terminologi sepakbola, ini adalah lari yang dilakukan oleh penyerang, secara diagonal, dari posisi sentral ke arah garis
Run (Diagonal, Outside-To-Inside)	A run made by an attacker, diagonally, from a flank (wing) position towards a central position	Lari yang dilakukan oleh penyerang, secara diagonal, dari posisi sayap ke posisi tengah
Run (Overlap)	The movement of an attacking player from a position behind the ball, outside the player with the ball and into a position ahead of the ball	Pergerakan pemain menyerang dari posisi di belakang bola, di luar pemain dengan bola dan ke posisi di depan bola
Running Straight	Defenders will be much less worried about attacker who run straight up and down the field than those who move across it. Running straight is not likely to trouble the defenders, who will be able to mark players and space as well as support one another.	Pembela akan jauh lebih sedikit khawatir tentang penyerang yang berlari lurus ke atas dan ke bawah lapangan daripada mereka yang bergerak melintasinya. Berlari lurus tidak akan membuat masalah bagi para pemain belakang, yang akan mampu menandai pemain dan ruang serta saling mendukung.
Runs (Split)	Runs made usually by central forward players in opposite directions in order to create space in central attacking positions	Berjalan biasanya dilakukan oleh pemain penyerang tengah dalam arah yang berlawanan untuk menciptakan ruang di posisi penyerang sentral

- S -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Save	Terminology related to football describes a save as the actions of a goalkeeper in blocking or stopping a shot that would have gone into the goal without his intervention. The goalie intercepts a shot that would have otherwise entered the net and scored a goal.	Terminologi yang terkait dengan sepakbola menggambarkan penyelamatan sebagai tindakan kiper dalam memblokir atau menghentikan tembakan yang akan masuk ke gawang tanpa intervensi. Kiper mencegat tembakan yang seharusnya masuk ke gawang dan mencetak gol.
Scissor Kick	The side volley. The ball is kicked in the direction that the player is facing. The player leans sideways, throws his legs upward, and volleys the ball forward with a scissor-like motion as the kicking leg passes forward over the other leg. Not to be confused with the Bicycle Kick (q.v.)	Tendangan voli samping. Bola ditendang ke arah yang pemain hadapi. Pemain mencondongkan tubuh ke samping, melempar kakinya ke atas, dan mengarahkan bola ke depan dengan gerakan seperti gunting saat kaki yang menendang melewati kaki lainnya. Tidak perlu bingung dengan Bicycle Kick
Score	In football terminology UK scoring means to put the ball into the net for a goal; also, the tally of goals for each team playing in a game.	Dalam terminologi sepakbola, mencetak gol berarti memasukkan bola ke gawang untuk satu gol; juga, penghitungan gol untuk setiap tim yang bermain dalam sebuah permainan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Scorers	According to the accepted terminology of football glossary, the scorers are the players who score goals most often	Menurut terminologi glosarium sepakbola yang diterima, pencetak gol adalah pemain yang paling sering mencetak gol
Scorebox	Also called "Danger Zone", refers to the area where goals are scored.	Juga disebut "Zona Bahaya", mengacu pada area di mana gol dicetak.
Scorelines	The convention used throughout the soccer world is to name the home team first. Thus, a scoreline of AC Milan 3 Lazio 2, tells you not only that Milan won the game, but also that the game was played in Milan. A scoreline of AC Milan 0 Lazio 1 indicates an away win for Lazio at Milan. The American convention of listing the winning team first is an annoying one to soccer fans, as it fails to indicate the home team. This is often vital information. There are certain two-leg cup series (e.g., in the European cup competitions), in which goals scored on an opponent's field may count double. (Soccer, however, does use the American system for tournaments such as the World Cup that are played at a fixed site, and where there is in effect only one home team, the host nation.) *See also*: Aggregate Score	Konvensi yang digunakan di seluruh dunia sepakbola adalah memberi nama tim tuan rumah terlebih dahulu. Dengan demikian, scoreline dari AC Milan 3 Lazio 2, memberitahu Anda tidak hanya bahwa Milan memenangkan pertandingan, tetapi juga bahwa permainan itu dimainkan di Milan. Skor AC Milan 0 Lazio 1 menunjukkan kemenangan tandang untuk Lazio di Milan. Konvensi Amerika untuk mendaftarkan tim pemenang pertama adalah yang menjengkelkan bagi penggemar sepak bola, karena gagal menunjukkan tim tuan rumah. Ini sering merupakan informasi penting. Ada seri piala dua kaki tertentu (mis., Di kompetisi piala Eropa), di mana gol yang dicetak pada bidang lawan dapat dihitung dua kali lipat. (Sepak bola, bagaimanapun, tidak menggunakan sistem Amerika untuk turnamen seperti Piala Dunia yang dimainkan di situs tetap, dan di mana ada efeknya hanya satu tim tuan rumah, negara tuan rumah.) Lihat juga: Skor Agregat (Aggregate Score)

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Scoring Opportunity	A situation where a team stands a good chance of scoring a goal	Situasi di mana tim memiliki peluang bagus untuk mencetak gol
Season Ticket	English football grants access to all regular home games for season ticket holders. There is no extra charge for entrance to the games for that season. For example the Premier League season ticket price offers a discount over purchasing a ticket for each of the home games individually	Sepak bola Inggris memberikan akses ke semua pertandingan kandang reguler untuk pemegang tiket musiman. Tidak ada biaya tambahan untuk masuk ke permainan untuk musim itu. Misalnya harga tiket musim Liga Premier menawarkan diskon untuk pembelian tiket untuk setiap pertandingan kandang secara individual
Send Off	A player is removed from the game for earning two caution cards, or committing a serious foul during a game, leaving his team short handed.	Seorang pemain dikeluarkan dari permainan karena mendapatkan dua kartu hati-hati, atau melakukan pelanggaran serius selama pertandingan, meninggalkan timnya kekurangan tenaga
Serious Foul Play	A player commits a serious act of misconduct and earns a "red card", removing him from the game	Seorang pemain melakukan tindakan pelanggaran serius dan mendapat "kartu merah", mengeluarkannya dari permainan.
Service	To pass the ball	Mengumpan bola

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Set Play	A game restarts with a pre-planned play. A planned strategy that a team uses when a game is restarted with a free kick, penalty kick, corner kick, goal kick, throw-in or kickoff.	Pertandingan dimulai kembali dengan permainan yang telah direncanakan sebelumnya. Strategi terencana yang digunakan tim saat permainan dimulai kembali dengan tendangan bebas, tendangan penalti, tendangan sudut, tendangan gawang, lemparan ke dalam atau kickoff.
Set Plays	According to football terminologies 40% of all goals are from set plays (free kicks, corners and throw-ins)	Menurut terminologi sepak bola, 40% dari semua gol berasal dari permainan set (tendangan bebas, tendangan sudut dan lemparan ke dalam)
Settle	A player is able to control the ball after receiving it.	Seorang pemain dapat mengontrol bola setelah menerimanya.
Shadow Marking	A defender is assigned to keep a watchful eye on an attacker	Seorang bek ditugaskan untuk mengawasi seorang penyerang
Shepherding	Also called "Jockeying", "Steering", and "Channeling"; a kind of one-on-one strategy used by the "first defender" to control the "first attacker".	Juga disebut "Jockeying", "Steering", dan "Channeling"; semacam strategi satu-satu yang digunakan oleh "bek pertama" untuk mengendalikan "penyerang pertama".

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Shielding	In the glossary of soccer terms and definitions, 'shielding' is the positioning between the ball and an opponent attempting to gain possession. Also called "Screening"; the ball carrier protects the ball from an opponent by positioning himself between his opponent and the ball.	Dalam glosarium istilah dan definisi sepak bola, 'perisai' adalah posisi antara bola dan lawan yang berusaha mendapatkan kepemilikan. Juga disebut "Pemutaran"; pembawa bola melindungi bola dari lawan dengan memposisikan dirinya di antara lawan dan bola.
Shin Guards	Pads that strap onto a player's lower leg to protect the shins should he or she be kicked there	Bantalan yang mengikat kaki pemain yang lebih rendah untuk melindungi tulang kering jika ia ditendang di sana
Shooting	In terminology related to football shooting refers to the moment when a player kicks the ball at the opponent's net in an attempt to score a goal.	Dalam terminologi yang terkait dengan penembakan sepak bola mengacu pada saat ketika seorang pemain menendang bola di gawang lawan dalam upaya untuk mencetak gol.
Shooting On Target (At The Goal)	• The average number of shots on target for each game is 6.5 shots. • The average number of shots to score 1 goal is 3.5 shots on target. • 10 shots on target in a game gives an 86% chance of winning	• Jumlah rata-rata tembakan ke sasaran untuk setiap permainan adalah 6,5 tembakan. • Jumlah rata-rata tembakan untuk mencetak 1 gol adalah 3,5 tembakan tepat sasaran. • 10 tembakan tepat sasaran dalam pertandingan memberi 86% peluang menang

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Shot	The ball is passed directly toward the net in an effort to score a goal. A kick, header, or any intended deflection of the ball toward a goal by a player attempting to score a goal. A ball kicked or headed by a player at the opponent's net in an attempt to score a goal.	Bola disahkan langsung ke gawang dalam upaya untuk mencetak gol. Tendangan, sundulan, atau defleksi bola yang diinginkan ke arah gawang oleh pemain yang berusaha mencetak gol. Sebuah bola menendang atau mengarah oleh pemain di gawang lawan dalam upaya untuk mencetak gol.
Shoulder Charge	Legal shoulder tackle between a defender and the attacker to gain possession of the ball. Minimal shoulder-to-shoulder contact by a defender against a ball carrier; the only contact allowed by the law unless a defender touches the ball first	Tackel bahu yang sah antara bek dan penyerang untuk mendapatkan bola. Kontak bahu-ke-bahu minimal oleh seorang bek lawan pembawa bola; satu-satunya kontak yang diizinkan oleh hukum kecuali seorang bek menyentuh bola terlebih dahulu
Shutout	The goalie prevented any shots from entering the net during a game, resulting in 0 points scored by the opposing team. *See*: Goalkeeper	Kiper mencegah tembakan dari memasuki gawang selama pertandingan, menghasilkan 0 poin yang dicetak oleh tim lawan. Lihat Goalkeeper
Sidelines	Also called touchlines, the line that runs the length of the field along either side. A ball that goes out of play over the sidelines is said to have gone into touch	Disebut juga garis sentuh, garis yang membentang sepanjang bidang di kedua sisi. Sebuah bola yang keluar dari permainan di sela-sela dikatakan telah bersentuhan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Side Tackle	An attempt by a defender to redirect the ball slightly with his foot away from a ball carrier running in the same direction. One of the most effective tackles in which a defender moving in the same direction as an attacker tries to redirect the ball using the foot nearest to the attacker, or using a shoulder charge, in order to gain possession of it.	Upaya bek untuk mengarahkan bola sedikit dengan kakinya menjauh dari pembawa bola yang berjalan ke arah yang sama. Salah satu tekel paling efektif di mana bek bergerak ke arah yang sama dengan penyerang mencoba mengarahkan bola menggunakan kaki terdekat ke penyerang, atau menggunakan muatan bahu, untuk mendapatkan kepemilikannya.
Skill	Skill refers to the application of the correct technique on demand regarding the glossary of football terms and rules	Keterampilan mengacu pada penerapan teknik yang benar pada permintaan mengenai daftar istilah dan aturan sepak bola
Skipper	A skipper is the player who leads a team, also called the captain	Kapten adalah pemain yang memimpin tim, juga disebut kapten
Sliding Tackle	A player tries to gain possession of the ball by sliding into the ball feet first. A tackle in which the defender slides along the surface of the field of play before making one-footed contact with the ball. An attempt by a defender to take the ball away from a ball carrier by sliding on the ground feet-first into the ball	Seorang pemain mencoba untuk mendapatkan kepemilikan bola dengan meluncur ke kaki bola terlebih dahulu. Sebuah tekel di mana bek meluncur di sepanjang permukaan bidang permainan sebelum melakukan kontak satu kaki dengan bola. Upaya bek untuk mengambil bola dari pembawa bola dengan menggesernya ke tanah terlebih dahulu ke dalam bola
Slot	Space between defenders	Ruang di antara pemain bertahan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Small-Sided Game	A game with fewer than 11 players per team, usually in youth leagues	Sebuah permainan dengan kurang dari 11 pemain per tim, biasanya di liga pemuda
Snow	The ball carrier lets a receiver know with clear body communication that he intends to pass the ball, or a receiver communicates to the carrier that he is open to receiving the ball.	Pengangkut bola memberi tahu penerima dengan komunikasi tubuh yang jelas bahwa ia bermaksud mengoper bola, atau penerima berkomunikasi dengan pembawa bahwa ia terbuka untuk menerima bola.
Soccer Games Are Won By Taking Advantage Of Space	Before a team can take advantage of space, it must first create the space. Space is created either by a single player or by coordinated team plays. Space can be given away by mistakes of the defending team. Attacker must always plan on the basis that the defender will give away nothing.	Sebelum sebuah tim dapat memanfaatkan ruang, terlebih dahulu ia harus menciptakan ruang. Ruang dibuat baik oleh pemain tunggal atau dengan permainan tim terkoordinasi. Ruang dapat diberikan oleh kesalahan tim pertahanan. Penyerang harus selalu merencanakan dengan dasar bahwa bek tidak akan memberikan apa pun.
Soft Pass	A light, ground pass with a spin.	Umpan ringan dengan putaran.
Space (Creating)	Increasing the distance between, to the side, in front of, or behind opponents	Meningkatkan jarak antara, ke samping, di depan, atau di belakang lawan
Space (Exploiting)	In a full-length glossary of FIFA football terms UK 'exploiting space' means utilizing created space effectively in the attacking area of the field	Dalam glosarium lengkap istilah sepak bola FIFA 'Ruang eksploitasi' di Inggris berarti memanfaatkan ruang yang dibuat secara efektif di area serang lapangan
Spot-Kick	A penalty kick, so called because the ball is placed on the penalty spot, 12 yards in front of goal	Sebuah tendangan penalti, disebut demikian karena bola diletakkan di titik penalti, 12 yard di depan gawang

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Square Pass	Also called "Flat Pass"; a pass made across the field, parallel to the end line. A pass made by a player to a teammate running alongside him	Juga disebut "Flat Pass"; sebuah operan melintasi lapangan, sejajar dengan garis akhir. Umpan yang dibuat oleh pemain ke rekan setimnya yang berjalan di sampingnya
Statistics	Inevitably, Americans have brought statistics to soccer, a sport in which, traditionally, records have not been particularly plentiful. The theory behind most of the statistics - to plot the shape and progress of a game with figures - is excellent. But soccer is a game that is proving stubbornly resistant to having its portrait drawn in columns of numbers. I can only say that soccer statistics, particularly those such as shots on goal, or saves, should be viewed with caution. Many of them will be judgment calls by the scorekeeper, who may or may not be reliable. Also, special soccer considerations must be taken into account when assessing the figures (see the discussion of shutouts under Goalkeeper)	Tak terhindarkan, orang Amerika telah membawa statistik ke sepakbola, sebuah olahraga di mana, secara tradisional, catatan tidak terlalu banyak. Teori di balik sebagian besar statistik - untuk merencanakan bentuk dan kemajuan permainan dengan angka - sangat bagus. Tapi sepak bola adalah permainan yang terbukti keras kepala karena potretnya digambar dalam kolom angka. Saya hanya bisa mengatakan bahwa statistik sepak bola, terutama yang seperti tembakan ke gawang, atau penyelamatan, harus dilihat dengan hati-hati. Banyak dari mereka akan menjadi panggilan penilaian oleh pencatat angka, yang mungkin atau mungkin tidak dapat diandalkan. Juga, pertimbangan sepakbola khusus harus diperhitungkan ketika menilai angka-angka (lihat pembahasan shutout di bawah Penjaga Gawang)
Starters	Players positioned on the field at the start of the game	Pemain diposisikan di lapangan pada awal permainan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Steal	When a player takes the ball away from an opposing player. A defensemen seizes the ball from an opponent.	Ketika seorang pemain mengambil bola dari pemain lawan. Seorang defensemen merebut bola dari lawan.
Stoppage Time	Game time added at the end to make up for stoppages	Waktu permainan ditambahkan di akhir untuk menebus penghentian
Stopper	A central marking defender. Players who stop attacks at the center of the field.	Bek tengah yang menandai. Pemain yang menghentikan serangan di tengah lapangan.
Strength On Ball	It is difficult to "steal" the ball from the carrier.	Sulit untuk "mencuri" bola dari pembawa.
Stretched Defense	There is too much space between defensemen.	Ada terlalu banyak ruang di antara para pemain bertahan.
Striker	A strong forward positioned toward the center of the field. An attacking player whose job is to finish attacking plays by scoring a goal. A front-running central attacker	Maju yang kuat diposisikan ke arah tengah lapangan. Seorang pemain menyerang yang tugasnya adalah menyelesaikan permainan menyerang dengan mencetak gol. Seorang penyerang tengah yang berjalan di depan
Substitution	A non-player replaces a player on the field. Replacement of one player on the field with another player not on the field	Non-pemain menggantikan pemain di lapangan. Penggantian satu pemain di lapangan dengan pemain lain tidak di lapangan
Sudden Death	In the case of overtime, a first strike goal ends the game, resulting in a win.	Dalam hal perpanjangan waktu, gol tendangan pertama mengakhiri pertandingan, menghasilkan kemenangan.
Support (Wide-Angled)	Support at a sufficiently wide angle to give the greatest possibility for passing the ball forward	Dukungan pada sudut yang cukup lebar untuk memberikan kemungkinan terbesar untuk mengoper bola ke depan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Sweeper	The defender closest to his team's goalie. A defensive player whose job is to roam behind the other defenders. A sweeper has no specific marking duties and is the last line of defense before the goalkeeper. The "free" player in defense who covers the marking defenders	Bek yang paling dekat dengan kiper timnya. Pemain defensif yang tugasnya berkeliaran di belakang pemain belakang lainnya. Seorang penyapu tidak memiliki tugas penandaan khusus dan merupakan garis pertahanan terakhir sebelum penjaga gawang. Pemain "bebas" di pertahanan yang melindungi pemain bertahan
Swerve (In-Swerve)	A ball curling in towards the target, e.g. an in-swerve corner swerving towards the goal	Sebuah bola melengkung ke arah sasaran, misal sudut berbelok membelok ke arah gawang
Swerve (Out-Swerve)	A ball curling away from the target, e.g. an out-swerve corner swerving away from the goal	Sebuah bola melengkung menjauhi target, misal sudut melenceng keluar dari gawang

- T -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Tackle	To take the ball away from the opponent using the feet. A challenge using the feet, to win the ball from an opponent. To use the feet in attempting to take the ball from an opponent's feet. A tackle may be accompanied by a legitimate shoulder charge, but there must be no holding, pushing, tripping, elbowing, or hip-checking. Clean tackling -- the ability to strip the ball from an opponent without fouling -- requires considerable skill. Unfortunately, the leniency shown to defenders has meant that many defenders are not good tacklers. They simply clatter into the guy with the ball, often from behind, and -- if called for a foul-- protest, "But I got the ball ref!" Possibly, but only by demolishing the opponent as well. FIFA's claim that its rule changes have banished the more violent tackles from behind is questionable - such tackles are still frequently seen	Untuk mengambil bola dari lawan menggunakan kaki. Sebuah tantangan menggunakan kaki, untuk memenangkan bola dari lawan. Sebuah tackle mungkin disertai dengan serangan bahu yang sah, tetapi tidak boleh ada memegang, mendorong, tersandung, menyikut, atau memeriksa pinggul. Penanganan yang bersih - kemampuan melepaskan bola dari lawan tanpa melakukan pelanggaran - membutuhkan keterampilan yang cukup. Sayangnya, keringanan hukuman yang ditunjukkan kepada para pembela HAM berarti bahwa banyak pembela HAM bukanlah penangkal yang baik. Mereka hanya berbicara dengan lelaki yang memegang bola, sering dari belakang, dan - jika dipanggil untuk melakukan pelanggaran - protes, "Tapi saya mendapatkan bola!" Mungkin, tetapi hanya dengan menghancurkan lawan juga. Klaim FIFA bahwa perubahan aturannya telah menyingkirkan tekel yang lebih keras dari belakang masih dipertanyakan - tekel seperti itu masih sering terlihat

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Tackling	Taking the ball from your opponent by using the feet. Use of the feet or shoulder in an attempt to get the ball away from the carrier.	Mengambil bola dari lawan dengan menggunakan kaki. Gunakan kaki atau pundak untuk mendapatkan bola dari pembawa.
Tactical Foul	Also called "Professional Foul"; a deliberate foul that prevents the opponent from scoring but not being awarded a free kick, and is considered an act of misconduct.	Juga disebut "Pelanggaran Profesional"; pelanggaran yang disengaja yang mencegah lawan mencetak gol tetapi tidak diberikan tendangan bebas, dan dianggap sebagai tindakan pelanggaran.
Take-Over	A football term sometimes used to describe a cross-over movement where the player without the ball takes the ball from the dribbling player. An advanced strategy in which a ball carrier moving in one direction "drops" or abandons the ball so a teammate behind him can carry it in another direction.	Suatu istilah sepakbola terkadang digunakan untuk menggambarkan gerakan cross-over di mana pemain tanpa bola mengambil bola dari pemain dribbling. Strategi lanjutan di mana pembawa bola yang bergerak ke satu arah "jatuh" atau meninggalkan bola sehingga rekan satu tim di belakangnya bisa membawanya ke arah yang lain.
Taking Players On	Applied to dribbling past opponents	Diterapkan untuk menggiring bola melewati lawan
Target Player	A player targeted for a specific receiving position whose job is to follow through or create scoring opportunities.	Seorang pemain yang ditargetkan untuk posisi penerima tertentu yang tugasnya adalah untuk meneruskan atau menciptakan peluang mencetak gol.
Technique	A single player performance, e.g. a good push pass, chest trap, turning, jumping, etc	Performa pemain tunggal, misal umpan dorong yang baik, perangkap dada, memutar, melompat, dan lain-lain
Territory	The half of the field which a team defends	Setengah bidang yang dipertahankan tim

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
The 8 Points To Spread Out Side-To-Side	• The decision to spread out must (should) be taken early (at the time the team gains possession) and the team must (should) cover the ground as quickly as possible. • Spreading out from side-to-side, means wide out to the side line (touch line). • Runs must (should) be made at different angles into spaces, but not losing sight of the ball. • Take up positions or spaces that makes it difficult for defender to mark and have support. • Attacking player must (should) be in positions or spaces that give them wider field of vision as possible to receive the ball. • The ball must (should) be played to a teammate that can take advantage of forward play; not because your teammate is in the biggest space. • A pass should be delayed until a teammate is in position to receive it and control it. A bad pass or poor control can destroy the space that has been created. • The team must take advantage of the space that has been created by forward play. If teammates insist on playing the ball square, or back, possession might be retained. • Then, the initiative and the opportunity to take advantage of space will be lost.	• Keputusan untuk menyebar harus (harus) diambil lebih awal (pada saat tim mendapatkan kepemilikan) dan tim harus (harus) menutup jalan secepat mungkin. • Menyebar dari sisi ke sisi, berarti lebar ke garis sisi (garis sentuh). • Lari harus (harus) dilakukan pada sudut yang berbeda ke dalam ruang, tetapi tidak kehilangan arah bola. • Ambil posisi atau ruang yang membuat bek sulit untuk menandai dan mendapat dukungan. • Pemain yang menyerang harus (harus) berada di posisi atau ruang yang memberi mereka bidang pandang yang lebih luas untuk menerima bola. • Bola harus (harus) dimainkan oleh rekan satu tim yang dapat memanfaatkan permainan ke depan; bukan karena rekan setim Anda ada di ruang terbesar. • Lulus harus ditunda sampai rekan setimnya berada dalam posisi untuk menerimanya dan mengendalikannya. Pass yang buruk atau kontrol yang buruk dapat menghancurkan ruang yang telah dibuat. • Tim harus memanfaatkan ruang yang telah dibuat oleh permainan penyerang. Jika rekan satu tim bersikeras bermain bola persegi, atau kembali, kepemilikan

		mungkin dipertahankan. • Kemudian, inisiatif dan peluang untuk memanfaatkan ruang akan hilang.
Thigh Trap	When a player uses his thigh to slow down and control a ball in the air, A ball handler uses his thigh to slow or control the ball.	Ketika seorang pemain menggunakan pahanya untuk memperlambat dan mengontrol bola di udara, Seorang pawang menggunakan pahanya untuk memperlambat atau mengontrol bola.
Things To Remember (In Defending)	Once the Defender is in position goal side of the ball, the Defender must think about his/her line of recovery, marking and challenging an opponent. The Defender has 5 options. • Track an Attacker who is making a run to the back of the defense. • Occupy important space goal side of the ball. • Mark an Attacker in the area of the ball. • Cover a teammate who is challenging the Attacker with the ball. • Challenge the Attacker with the ball.	Setelah Pembela berada di sisi gawang posisi bola, Pembela harus berpikir tentang garis pemulihan, menandai dan menantang lawan. Defender memiliki 5 opsi. • Lacak Penyerang yang berlari ke belakang pertahanan. • Menempati sisi gawang ruang yang penting dari bola. • Tandai Penyerang di area bola. • Tutupi rekan satu tim yang menantang Penyerang dengan bola. • Tantang Penyerang dengan bola.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Things To Remember (In Passing)	• Pass the ball into space in back of the defense. • Pass the ball to feet of the most advanced attacker. • Pass the ball beyond at least one defender. • Pass the ball cross the field to switch the line of attack. • Pass the ball back to a supporting teammate.	• Pass bola ke ruang belakang pertahanan. • Mengoper bola ke kaki penyerang paling maju. • Mengoper bola melewati setidaknya satu bek. • Mengoper bola melintasi lapangan untuk mengganti garis serangan. • Pass bola kembali ke rekan setim yang mendukung.
Things To Remember (On Free Kicks, Corners And Throw-Ins)	• Move in to the prearranged marking positions quickly. • Mark close in the area of the ball. • Mark in back of the attacker. • Mark the space in front of the attacker. • The goalkeeper be in the right position. • Seal off as much space as possible inside the penalty area. • Player in the wall line up, tallest on the outside (in line with ball and post) and the shortest is on the inside.	• Pindah ke posisi menandai yang telah diatur sebelumnya dengan cepat. • Tandai dekat di area bola. • Tandai di belakang penyerang. • Tandai ruang di depan penyerang. • Kiper berada di posisi yang tepat. • Menutup ruang sebanyak mungkin di dalam area penalti. • Pemain di dinding berbaris, tertinggi di luar (sejalan dengan bola dan tiang) dan yang terpendek ada di dalam.
Things To Remember (To Gain More Set Plays)	• Pass the ball to the back of the defense. • Cross the ball to the back of the defense. • Dribbling in the attacking third of the field. • Pressuring defenders in the attacking third of the field. • Shooting at goal in the attacking third of the field.	• Mengoper bola ke bagian belakang pertahanan. • Umpan silang ke bagian belakang pertahanan. • Menggiring bola di sepertiga bidang menyerang. • Menekan para pembela di sepertiga lapangan yang menyerang. • Menembak ke gawang di sepertiga lapangan serang.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Thirds Of The Field	Areas roughly 35 yards in length signifying the defending, the middle, and the attacking thirds of the field.	Area sekitar 35 meter panjangnya menandakan pertahanan, tengah, dan sepertiga dari lapangan menyerang.
Three-On-One Break	Three strikers versus one defensive player	Tiga striker versus satu pemain bertahan
Three-On-Two Break	Three strikers versus two defensive players	Tiga striker lawan dua pemain bertahan
Through Ball	Also called "Through Pass"; a penetration through defenders into space between the defense and the goalie.	Juga disebut "Lewat Pass"; penetrasi melalui bek ke ruang antara pertahanan dan kiper.
Through Pass	A pass played past defenders into free space to allow a teammate to run onto the ball. A pass sent to a teammate to get him/her the ball behind his defender; used to penetrate a line of defenders	Sebuah operan melewati bek ke ruang bebas untuk memungkinkan rekan setim berlari ke bola. Sebuah umpan dikirimkan ke rekan setim untuk mengambilkan bola di belakang beknya; digunakan untuk menembus garis pembela
Throw-In	The ball is thrown in after the ball has crossed the touch line. A player taking a throw in must have both feet on or behind the touch line, must maintain contact with the ground, and must use a two-handed throw made from behind the head. A goal cannot be score directly from a throw-in. A technique for restarting the game when the ball crosses the sideline and goes out of bounds; a select player throws the ball back inbounds from overhead and from behind the sideline using both hands.	Bola dilemparkan ke dalam setelah bola melewati garis sentuh. Seorang pemain yang melakukan lemparan ke dalam harus memiliki kedua kaki di atas atau di belakang garis sentuh, harus mempertahankan kontak dengan tanah, dan harus menggunakan lemparan dua tangan yang dibuat dari belakang kepala. Suatu gol tidak dapat menjadi skor langsung dari lemparan ke dalam. Sebuah teknik untuk memulai kembali permainan saat bola melewati garis samping dan keluar batas; pemain terpilih melempar bola kembali dari atas dan dari belakang sambil menggunakan kedua tangan.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Tie Game	When two teams have scored the same number of goals in a match; if the game ends tied, it is a draw. A match is completed with the same number of goals scored.	Ketika dua tim telah mencetak jumlah gol yang sama dalam suatu pertandingan; jika permainan berakhir terikat, itu seri. Pertandingan selesai dengan jumlah gol yang sama yang dicetak.
Tie-Breaker	A method of determining the winner of a "tie game" using a series of penalty kicks.	Metode untuk menentukan pemenang "pertandingan" menggunakan serangkaian tendangan penalti.
Time	Traditionally, soccer games have always been divided into two halves: 45 minutes per half in professional games, less (30 or 35 minutes) for youth games	Secara tradisional, permainan sepak bola selalu dibagi menjadi dua bagian: 45 menit per setengah dalam permainan profesional, lebih sedikit (30 atau 35 menit) untuk permainan remaja
Timekeeper	The job of the referee, who keeps track of the official time	Tugas wasit, yang melacak waktu resmi
Timeout	A break in the game. The referee alone can stop the clock in soccer. Coaches are not permitted to call timeouts. A FIFA experiment with timeouts during the 1995 U-17 World Cup in Ecuador (coaches were allowed to call one 90-second timeout in each half) was not repeated	Jeda dalam pertandingan. Wasit sendiri dapat menghentikan waktu dalam sepak bola. Pelatih tidak diizinkan untuk memanggil waktu tunggu. Eksperimen FIFA dengan timeout selama Piala Dunia U-17 1995 di Ekuador (pelatih diizinkan memanggil satu timeout 90 detik di setiap babak) tidak diulang
Toe Kick	Kicking the ball using the front or toe end of the foot, but should be avoided because of its difficulty to control.	Menendang bola menggunakan ujung depan atau ujung kaki, tetapi harus dihindari karena sulit dikendalikan.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Toe Poke	Use of the toe to strike the ball. Poking the ball with the front foot, as opposed to the "toe kick"; the preferred method because of a player's ability to control it, and should generally be used by a player in a position to "steal" the ball, or a pass the ball into the goal.	Gunakan jari kaki untuk memukul bola. Menyodok bola dengan kaki depan, sebagai lawan dari "tendangan kaki"; metode yang disukai karena kemampuan pemain untuk mengendalikannya, dan umumnya harus digunakan oleh pemain dalam posisi untuk "mencuri" bola, atau meneruskan bola ke gawang.
Total Soccer	A rarely used method today, but popular with the Dutch in the 1970s, that encourages continuous movement of the ball by adding more defense to the field in order to maximize scoring opportunities.	Metode yang jarang digunakan saat ini, tetapi populer di Belanda pada 1970-an, yang mendorong pergerakan bola terus menerus dengan menambahkan lebih banyak pertahanan ke lapangan untuk memaksimalkan peluang mencetak gol.
Touch Line	The line that defines the outer edge of the longer sides of the field of play. Side boundary of the field. 2. The side lines of the field. Also called "Sideline"; the line running the length of the field on either side.	Garis yang mendefinisikan tepi luar sisi yang lebih panjang dari bidang permainan. Batas sisi bidang. 2. Garis samping bidang. Juga disebut "Sampingan"; garis menjalankan panjang bidang di kedua sisi.
Track	To "mark", or keep a watchful eye on an opposing player	Untuk "menandai", atau mengawasi pemain lawan
Trailing	Running behind another player	Berlari di belakang pemain lain
Transfer Fee	When a player under contract to a club is traded (transferred) to another club, the new club has to purchase the contract, often paying huge sums of money for it. This is the transfer fee -- it goes to the selling club, not to the player	Ketika seorang pemain di bawah kontrak ke klub diperdagangkan (ditransfer) ke klub lain, klub baru harus membeli kontrak, sering membayar sejumlah besar uang untuk itu. Ini adalah biaya transfer - pergi ke klub penjualan, bukan ke pemain

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Trap	When a player uses his body to slow down and control a moving ball, most often using his chest, thighs or feet. Controlling or slowing the ball with the feet, thighs, or chest.	Ketika seorang pemain menggunakan tubuhnya untuk memperlambat dan mengontrol bola yang bergerak, paling sering menggunakan dadanya, paha atau kakinya. Mengontrol atau memperlambat bola dengan kaki, paha, atau dada.
Trapping The Ball	Controlling the ball with the sole of the foot	Mengontrol bola dengan telapak kaki
Travel Soccer	Also known as "Select Soccer"; competitive youth soccer so called because it involves traveling to other cities.	Juga dikenal sebagai "Select Soccer"; sepakbola kompetitif disebut demikian karena melibatkan perjalanan ke kota-kota lain.
Tripping	To trip an opponent, which is a foul. One of nine offenses warranting a direct foul. 2. The act of stopping a ball and bringing the ball under your control	Untuk menjatuhkan lawan, yang merupakan pelanggaran. Satu dari sembilan pelanggaran yang menjamin pelanggaran langsung. 2. Tindakan menghentikan bola dan membawa bola di bawah kendali anda
Turning One's Opponent	Causing an opponent to turn, usually by playing the ball past him, or by moving past him, or by both	Menyebabkan lawan berbalik, biasanya dengan memainkan bola melewatinya, atau dengan bergerak melewatinya, atau oleh keduanya
Turning With The Ball	The act of receiving the ball when facing one's goal and turning, with the ball under control, to face the opponent's goal.	Tindakan menerima bola saat menghadapi gawang seseorang dan berbalik, dengan bola terkendali, untuk menghadapi gawang lawan.
Turnover	The loss of possession of the ball. Another player gains possession of the ball.	Hilangnya kepemilikan bola. Pemain lain mendapatkan penguasaan bola.
Two-Way Midfielder	A strong and versatile player that direct plays in the midfield area.	Pemain yang kuat dan serbaguna yang mengarahkan bermain di area lini tengah.

- U -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Under The Ball	To keep the ball aloft using head, feet or chest.	Untuk menjaga bola tetap tinggi menggunakan kepala, kaki atau dada.
Unsportsmanlike Conduct	Rude behavior. Conduct on the field that warrants a yellow or red card, as outlined in the referee's official Rulebook.	Perilaku kasar. Perilaku di lapangan yang mengeluarkan kartu kuning atau merah, sebagaimana diuraikan dalam Buku Peraturan resmi wasit.

- V -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Volley	Striking the ball in mid-air with either foot. Any ball kicked by a player when it is off the ground	Memukul bola di udara dengan kedua kaki. Bola apa pun yang ditendang oleh pemain saat bola jatuh
Volley (Hook)	A hooking or circular movement by the kicking leg where the leg is parallel with the ground when contact is made on the ball.	Gerakan mengait atau melingkar dengan kaki menendang di mana kaki sejajar dengan tanah saat kontak dilakukan pada bola.
Volleys	17% of all goals are from volleys.	17% dari semua gol berasal dari tendangan voli.

- W -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
W Position	Position of the goalkeeper's hands when fielding a chest-high ball	Posisi tangan kiper saat menurunkan bola setinggi dada
Wall	A line of 2 to 5 defending players pressed together shoulder-to-shoulder to protect their goal against a close free kick; creates a more difficult shot by reducing the amount of open goal area the kicker has to shoot at. Defenders form a wall between themselves and the goal to prevent a free kick from entering the goal.	Garis 2 hingga 5 pemain bertahan berjajar rapat bersama bahu-ke-bahu untuk melindungi gawang mereka dari tendangan bebas jarak dekat; menciptakan tembakan yang lebih sulit dengan mengurangi jumlah area gol terbuka yang harus ditendang oleh kicker. Pembela membentuk dinding antara mereka dan gawang untuk mencegah tendangan bebas memasuki gawang.
Wall Pass	Give and go pass, or inter-passing between two attacking players, where the player acting as the wall plays the ball first time and off at a similar angle at which the ball was received. The pass is usually made behind an opponent. The give-and-go. So called because in soccer games played by boys in streets, the ball was often rebounded off a wall rather than passed to a teammate	Memberi umpan dan pergi, atau lintas antar dua pemain menyerang, di mana pemain bertindak sebagai dinding memainkan bola pertama kali dan mematikan pada sudut yang sama di mana bola diterima. Pass biasanya dibuat di belakang lawan. Memberi dan pergi. Disebut demikian karena dalam pertandingan sepak bola yang dimainkan oleh anak laki-laki di jalanan, bola sering kali melambung dari tembok daripada diteruskan ke rekan setimnya.

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Wall Player	The player acting as the wall in a wall pass	Pemain bertindak sebagai dinding dalam melewati dinding
Warm Up	Exercises that warm the muscles and prepare the body for vigorous activity	Latihan yang menghangatkan otot dan mempersiapkan tubuh untuk aktivitas yang kuat
Weight Of The Pass	A comprehensive term used quite frequently to describe the pace of a pass	Istilah komprehensif yang digunakan cukup sering untuk menggambarkan laju umpan
Width-In-Attack	Creating space between attackers.	Menciptakan ruang antar penyerang.
Width-In-Defense	Creating space between defenders.	Menciptakan ruang antar pemain bertahan
Win The Ball	To possess of the ball	Menguasai bola
Win-Draw-Loss Record	A record of a team's game results	Catatan hasil pertandingan tim
Wings or Wingers	Outside Forwards positioned near the Strikers in order to create scoring opportunities. The outside forwards who play to the sides of the strikers and whose primary task is to provide them with accurate crossing passes so they can shoot at the goal; often the fastest players and best dribblers on a team. Attackers who play on the wings/flanks of the field	Forward Luar diposisikan di dekat Strikers untuk menciptakan peluang mencetak gol. Pemain depan luar yang bermain ke sisi striker dan yang tugas utamanya adalah memberi mereka umpan-umpan silang yang akurat sehingga mereka bisa menembak ke arah gawang; seringkali pemain tercepat dan pemain dribel terbaik di tim. Penyerang yang bermain di sayap / sisi lapangan

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
World Cup	The international soccer competition held by FIFA every 4 years between the top professional teams in the world, pitting nation against nation; the most watched event in the world, attracting a television audience of over 3 billion viewers	Kompetisi sepak bola internasional yang diadakan oleh FIFA setiap 4 tahun antara tim profesional top di dunia, mengadu bangsa melawan bangsa; acara yang paling banyak ditonton di dunia, menarik pemirsa televisi lebih dari 3 miliar pemirsa
Worry the Goal-keeper	To harass the goalie, a foul punishable by a yellow card warning	Untuk melecehkan kiper, pelanggaran dihukum oleh kartu kuning peringatan

- X -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
XI	XI are numerals often used in football to denote the number eleven (e.g. FIFA World XI v Premier League XI)	XI adalah angka yang sering digunakan dalam sepakbola untuk menunjukkan angka sebelas (mis. FIFA World XI v Premier League XI)

- Y -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Yellow Card	Warning or caution card displayed by the referee for player misconduct. The soccer yellow card rule may be imposed by a referee to signal a caution for a minor infringement. A playing card-sized card that a referee holds up to warn a player for dangerous or unsportsmanlike behavior; also called a caution; 2 yellow cards in one game earns a player an automatic red card, signaling his removal from the game	Kartu peringatan atau hati-hati yang ditampilkan oleh wasit untuk pelanggaran pemain. Aturan kartu kuning sepak bola dapat dikenakan oleh wasit untuk memberi sinyal peringatan untuk pelanggaran kecil. Kartu seukuran kartu yang dimainkan wasit untuk memperingatkan seorang pemain atas perilaku berbahaya atau tidak sportif; juga disebut peringatan; 2 kartu kuning dalam satu permainan menghasilkan pemain kartu merah otomatis, menandakan penghapusannya dari permainan

- Z -

TERM	MEANING	TERJEMAHAN
Zone	Area surrounding the goal that player's are assigned to mark or defend.	Area di sekitar gawang yang ditugaskan untuk ditandai atau dipertahankan pemain.
Zone Defense	A defensive system that assigns each defender to a particular area in front of or around his team's goal in which he is responsible for marking any attacker that enters	Sistem defensif yang menugaskan setiap bek ke area tertentu di depan atau di sekitar gawang timnya di mana ia bertanggung jawab untuk menandai penyerang yang masuk

Referensi:

Epic Sport, Inc, 2019, *Soccer Glossary*, http://www.epicsport.com, diakses tanggal 01 Maret 2019

Soccer America, 2019, *Soccer Term Glossary*, http://www.socceramerica.com. diakses tanggal 01 Maret 2019

The UK Rules, 2019, *FIFA Football Terminology*, http://www.theukrules.co.id, diakses tanggal 01 Maret 2019